

CZAS CZCHOWA



ROK XXI NR 5 (212) CZERWIEC 2012 WYDANIE 1000 KOPERTY 3,00 zł
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW



Organizatorzy:
Burmistrz Czchowa, Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie

Patronat:
Związek Artystów Wykonawców „STOART” z Warszawy, Starosta Brzeski
Patronat Honorowy:
Jerzy Miller - Wojewoda Małopolski, Marek Sowa - Marszałek Województwa Małopolskiego, Andrzej Potępa - Starosta Brzeski,
Ryszard Szcigała - Prezydent Miasta Torunia, Marek Chudoba - Burmistrz Czchowa

XIII BASZTA JAZZ FESTIVAL CZCHÓW 6-7-8 lipca 2012 r.

Dyrektor Artystyczny festiwalu: Jacek Mazur

Piątek 6 lipca 2012 r., „Cafe Oranżowa” Hotel Łucyka
20.00 - SEBASTYAN WÓJCIKOWSKI-CYPEK SWING QUARTET (Kraków)
21.00 - WJA BIZIA BAND (Kielce)
22.00 - ABRDEJA WÓJCI (Brno, Czechy)
24.00 - JAM SESSION

Niedziela 8 lipca 2012 r., Parafia Jezusowa - Hotel Łucyka
11.00 - METRO BAND (Rzeszów)
12.30 - ORKIESTRA REPEREZYNTACyjNA AKADEMIA GONIMCZO-ROTNICZY I W KRAKOWIE
17.30 - SAPPASIA
19.30 - SOUTH SILESIA BRASS BAND (Bytom)

Wstęp wolny!

Sobota 7 lipca 2012 r., Rynek Czchowski
13.00 - Prezydent Miasta Czchowa
14.00 - Prezydent Miasta Czchowa
15.00 - Prezydent Miasta Czchowa
16.00 - Prezydent Miasta Czchowa
17.00 - Prezydent Miasta Czchowa
18.00 - Prezydent Miasta Czchowa
19.00 - Prezydent Miasta Czchowa
20.00 - Prezydent Miasta Czchowa
21.00 - Prezydent Miasta Czchowa
22.00 - Prezydent Miasta Czchowa
23.00 - Prezydent Miasta Czchowa
24.00 - Prezydent Miasta Czchowa
1.00 - JAM SESSION „Cafe Oranżowa” Hotel Łucyka



ZAPRASZAMY

FESTYN SERCA W TYMOWEJ



PO RAZ TRZYNASTY JAZZUJEMY W CZCHOWIE...

Liczba „13” była i jest moją szczęśliwą liczbą, wbrew ogólnej znanemu porzekadłu, że przynosi pecha. Podobnie się ma sprawa w moim przypadku z czarnym kotem, przebiegającym przez drogę. Też zawsze mi coś dobrego zwiastował.

Mam przekonanie, że i trzynasty Baszta Jazz Festival będzie klimatyczny jak co roku, a nawet może bardziej interesujący.

To festiwal, który ma być świętem ludzi kochających jazz tradycyjny, jednocześnie - ludzi kultywujących ten rodzaj muzyki.

To niszowa muzyka, która z kretesem przegrywa w mediach, nasączonych często „nicością artystyczną” i nie mającą szans na rywalizację. Jesteśmy „przesyceni” festiwalami typu „Trendy”, telewizyjnymi programami muzycznymi, które z pewnością zadawalają ogromną rzeszę zwolenników, ale nie dają zadowolenia tym innym, oczekującym na coś właśnie takiego – prawdziwego, szczerego, autentycznego. Jak już, to muzyka ta jest „przemycana” w nocnych programach, generalnie wtedy, kiedy słuchacz „kima” i ma niewielkie szanse na jej posłuchanie. Zatem taka muzyka nie ma szans wielkich na zaistnienie. Temu właśnie służy idea Baszta Jazz Festivalu. Niestety inne tego rodzaju festiwale w Polsce ulegają komercjalizacji i coraz mniej takiej muzyki prezentuje się na większych imprezach. Dlatego Czchów musi być „bastionem” tego gatunku, mekką jazzu tradycyjnego i tego będą się trzymał. Ci artyści nie mogą się czuć wyparci i odstawieni na „boczny tor”. Ich muzyka nie może być zamieciona „pod dywan”, tym bardziej, że jest to muzyka żywa, prawdziwa, akustyczna, dająca tyle radości i porywająca nogi i dusze do szaleństwa. Może komuś się to nie podoba i chciałby coś „odmłodzić” w sensie wieku artystów, występujących na Baszta Jazz Festivalu/, ale to nie jest możliwe - młodzi ludzie niestety nie pasjonują się tym gatunkiem jazzu i zaczynają od „sztycha” przygodę z jazzem od jazzu nowoczesnego. A to tak, jakby matematyki zacząć uczyć się od całek, logarytmów, zapominając o podstawie: dodawaniu, odejmowaniu, mnożeniu... Tak więc nie możemy tego powielać, bo będzie to kolejna setna impreza, jakie się w Polsce odbywają. Tu ma być, w mieście Króla Kazimierza Wielkiego – w malowniczym Czchowie

– bezpieczna. On, Kazimierz, dziś historyczny Patron Czchowa – będzie nad tym czuwał... dopóty, dopóki będą artyści ją wykonujący. Tak to z Królem Kazimierzem Wielkim ustaliliśmy i widzimy...

Tegoroczna edycja na miarę możliwości, jakie posiadamy, zdaje się zapowiadać sympatycznie.

Znów inauguracja jest zaplanowana na piątek /tym razem wypada 6-go lipca/ - koncertem w „CAFE ORANŻERII” hotelu „ŁAZISKA” w Czchowie na Zaporze. Zaczniemy o godzinie 20.00, by każdy spokojnie mógł po piątkowej pracy, bez zbytniego pośpiechu, dojechać na zaporę i by nic mu nie umknęło z programu.

Koncert w „CAFE ORANŻERII” rozpoczniemy występem kwartetu z Częstochowy o nazwie „SIERGIEJ WOWKOTRUB & GIPSY SWING QUARTET”. To muzyka swingowa, namaszczona utworami słynnego Stephana Grapelliego, niezwykłego już genialnego, legendarnego skrzypka jazzowego. Drugim punktem programu w Oranżerii, będzie gość z zagranicy, a mianowicie znakomity zespół z Czeskiego BRNA o nazwie „GABRIELLO KOCI- QUINTET” ze wspaniałą wokalistką. Ostatnim zespołem tego wieczoru będzie zespół „IWO DIXIE BAND” z Iwonicza-Zdroju. Jak zwykle po koncercie przewidziane jest jam session do późnych godzin nocnych, a jak bywało poprzednio – większość z Was na pewno zapamiętała...

Sobota 7 lipca - to już tradycyjny MARATON JAZZOWY NA CZCHOWSKIM RYNKU.

Jak w poprzednich siedmiu edycjach, nie obędzie się bez konkursu dla instrumentalistów i wokalistów jazzowych o zdobycie „ZŁOTEJ BASZTY '2012”. Próby uczestników będą w Kinie „Baszta” o godzinie 13.00 i będą - jak zawsze - otwarte dla słuchaczy. Tak więc można wpaść do kina i zobaczyć młodych muzyków, zgrywających się z sekcją, akompaniującą podczas festiwalu. Sam konkurs odbędzie się na scenie na rynku

ok. godz. 17.00. Zapraszamy wszystkich do przyścia i dopingowania młodych talentów muzyki jazzowej.

Początek Maratonu jest zaplanowany ok. godziny 18.30. „Baszta Jazz Festival nie może odbyć się bez udziału zaprzyjawnionego z nim i zbratanego do zgonnie zespołu „LELIVA JAZZ BAND” z Tarnowa. Tarnowianie zatem rozpoczną Maraton swoim występem. Po koncercie LELIWI ogłosimy wyniki konkursu i zobaczymy na scenie laureatów.

Tak oczekiwana przez nas wszystkich Parada Nowoorleańska wokół rynku ruszy ok. godziny 20.45, zapraszamy na nią Was wszystkich, jednocześnie przypominając o zabranii ciekawych, zwariowanych, kolorowych strojów, czapeczek, kapeluszy etc. Mam nadzieję, że i w tym roku nie zabraknie słynnych czapeczek z pięknej kolekcji Tereni Horzymek, bo istnieje zagrożenie jej nieobecnością na festiwalu w tym roku, ale bądźmy dobrej myśli...

Tegoroczna Parada będzie wzmocniona orkiestrą Akademii Górniczo-Hutniczej z Krakowa, która to przyjedzie do nas i wystąpi na niedzielny poranek na Zaporze, oraz po południu /również w niedzielę/, na ukochanej „Czchowskiej Chorzewacji”. Przewidziana jest również krótka aukcja na rzecz czchowskiej Baszty.

Tuż po niej zobaczymy ciekawe zjawisko, a mianowicie kilkunastoosobowy Żeński BIG BAND, o nazwie „LADIES SWING BIG BAND HUNGARY”, który przyjedzie do nas z Budapesztu.

Około godziny 22.00 po koncercie „Węgierek” rozpocznie się Koncert Jubileuszowy 50-lecia istnienia związanego



leuszowy 50-lecia istnienia związanego mocno z Czchowem krakowskiego zespołu „Jazz Band Ball Orchestra” i Jego gości.

Tym razem JBBO /bo taka jest nazwa zespołu w skrócie/, zaprosił również ciekawe osobistości. Wystąpią z nimi - legendami założyciel zespołu JBBO - Jan Boba - na co dzień leader zespołu „Boba Jazz Band”, który to w towarzystwie swoich dwóch szwagrów stworzy na scenie TRIO - BOBA/KUDYK/MAZUR, które wystąpi ponownie razem po tylu latach /bo jakże inaczej?! Cała trójka swe przyszłe żony



poznana nie gdzie indziej, jak właśnie w Czchowie! W tym roku obchodzi swoje 70-te urodziny JAN KUDYK - leader JBBO i to też chcemy podkreślić. Będą i inne ciekawostki np. uczestniczka programu „X Factor” z TVN-u IZA MYTNIK, pochodząca z pobliskiego Zakliczyna, zaprezentuje się grą na akordeonie, oraz pięknym wokalem, występując z Jubilatami.



Będzie gwiazda wokalistyki jazzowej z USA, sympatyczna czarnoskóra JOYCE LYLE. Gościem kolejnym będzie istniejący od 1953 roku /czyli starszy od Jubilatów/ krakowski Zespół Pieśni i Tańca „SKALNY” w małym składzie. Z zespołem JBBO wykona słynny utwór jaki nagrał m.in. na płycie wydanej w Singapurze o nazwie „Zabuczały góry, zabuczały lasy...”

SKALNYCH będzie można jeszcze podziwiać w niedzielne popołudnie na „Czchowskiej Chorwacji”.

Po tym koncercie będzie mała odszkodzenia i po raz pierwszy w Czchowie podczas B.J.F. zobaczymy grupę, wykonującą muzykę gorących rytmów latynoskich o nazwie „COLLEGIUM LATINA” z Krakowa pod dyktando Wojtka Groborza, z udziałem

znakomitego muzyka grającego na congach - THOMASA CELISA SANCHEZA z Meksyku, w połowie Kubańczyka. Zakończeniem Maratonu jazzowego na rynku zajmie się zespół z Rybnika czyli „SOUTH SILESIAN BRASS BAND”, po

czym, jak co roku, przemieścimy się do Hotelu „ŁAZISKA” na Zaporze, gdzie jazz będzie królował do oporu.

Niedzielny poranek dnia 8-go lipca O GODZINIE 11.00 obudzi nas koncertem znanego nam już w Czchowie, młodzieżowego, rożnowskiego zespołu o nazwie „Metro Band”, w którym występuje nasza Czchowianka - Madzia Skorupska, grająca na perkusji. Zobaczymy też zespół /a właściwie 35-osobową orkiestrę reprezentacyjną/ Akademii Górniczo-Hutniczej z Krakowa. Podziwiać również będziemy zespół „Saxpasje - kwartet saksofonowy, a koncert niedzielny zamkną nasi Przyjaciele z Rybnika- czyli „SOUTH SILESIAN BRASS BAND”. Tak więc czeka nas wiele ciekawych doznań muzycznych, dużo dobrego jazzu i jak zwykle poszę Naszego Najwyższego o piękną pogodę,



która jest siostrą czchowskiego Baszta Jazz Festivalu i jest z nami od początku.

Zatem do zobaczenia na wszystkich koncertach XIII Baszta Jazz Festivalu. Zapraszam Was serdecznie.

Jacek Mazur

APARAT DO TERAPII POLEM MAGNETYCZNYM „BIO LIFE”

Przedstawiamy magnetyzer do terapii przy pomocy słabego pulsującego pola magnetycznego. Zaznaczyć należy, że sztucznie wytworzone pola magnetyczne zmienne, o wartości natężenia, zbliżonej do ziemskiego są wystarczające do wyzwolenia korzystnych reakcji biologicznych w komórkach.



Niewielki wpływ mamy na:

- wybór miejsca, w którym żyjemy,
- jakość powietrza, którym oddychamy,
- żywność, którą spożywamy.

Możemy mieć wpływ na stan pola magnetycznego, które odpowiednio wzmacnione doprowadza organizm do samowyleczenia.

Magnetyzer jest doskonałym środkiem, leczącym zespoły bólowe kręgosłupa, kolan, barku, łokci, bioder, pomaga leczyć osteoporozę, reumatyzm, złamania, trudno gojące się rany, nadwyżęgnięcia mięśni i stawów, niedoczynność trzustki, nerek, wątroby, różne stany zapalne, cukrzycę, astmę, hemoroidy, nerwice. Dlatego metoda ta szczególnie interesuje tych, którzy muszą zażywać duże ilości tabletek przeciwbólowych, przeciwzapalnych, itp.

Wraz z aparatem BIO LIFE otrzymujecie Państwo:

- 2 paski gumowe z rzepami do noszenia na kończynach oraz w pasie
 - torebkę materiałową do włożenia urządzenia
 - informacje na temat magneto stymulacji z dokładnym rozmieszczeniem aplikacyjnych punktów terapeutycznych
 - instrukcje stosowania aparatu z 5-letnią gwarancją na prawidłowe działanie urządzenia.
- Urządzenie jest zasilane małą baterią 9-voltową, która starcza na kilka miesięcy przeciętnego stosowania aparatu.

Przeciwwskazaniem do terapii są: implanty elektroniczne, przeszczepy narządowe, epilepsja, ciąża (nie prowadzone badania).

Wysyłka za pobraniem lub odbiór osobisty

Cena 420 zł

Życzymy Państwu zdecydowanej poprawy zdrowia, samopoczucia, zadowolenia i pomyślności w życiu codziennym

MAG-TER Medycyna Naturalna
Fel. med. Irena Meller
Tymowa 101, Tel./fax 14/ 6636097, kom. 606 910 253

NAJWIĘKSZE LIPCOWE WYDARZENIA KULTURALNE



ORGANIZATORZY:
BURMISTRZ CZCHOWA, MIEJSKI OŚRODEK KULTURY SPORTU I REKREACJI W CZCHOWIE



PARTNERZY:
STAROSTWO POWIATOWE W BRZESKU, MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W CZCHOWIE
STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ ZIEMI CZCHOWSKIEJ, STOWARZYSZENIE „NA ŚLIWKOWYM SZLAKU”
OCHOTNICZA STRAŻ POŻARNA W CZCHOWIE

DNI CZCHOWA 28 - 29 LIPCA 2012 R.

28 LIPCA 2012 R. – SOBOTA

STADION MIEJSKI W CZCHOWIE

- 10.00 – TURNIEJ PIŁKARSKI SOŁECTW, RYNEK W CZCHOWIE
- 18.00 – OTWARCIE DNI CZCHOWA
- 18.10 – PODSUMOWANIE TURNIEJU PIŁKARSKIEGO SOŁECTW, WRĘCZENIE PUCHARÓW
- 18.20 – RETUS - ROCKOWA KAPELA MŁODZIEŻOWA Z ŁAPANOWA
- 19.10 - MŁODZIEŻOWY ZESPÓŁ MUZYCZNY Z ŁAPANOWA
- 20.00 – ART MUSIC TRIO
- 21.00 – **BACIARY** – NAJLEPSZY ZESPÓŁ ROZRYWKOWY NA PODHALU.
WSPANIAŁA MUZYKA TANECZNA W POŁĄCZENIU Z FOLKLOREM GÓRALSKIM.
- 22.30 – DYSKOTEKA Z DJ TIZZUE
- 24.00 – ZAKOŃCZENIE PROGRAMU

PATRONAT MEDIALNY:



GLÓWNY SPONSOR:



29 LIPCA 2012 R. – NIEDZIELA

STADION MIEJSKI W CZCHOWIE

- 10.00 – OTWARTE MISTRZOSTWA CZCHOWA W SIATKÓWCE PLAŻOWEJ TEREN PRZY HALI SPORTOWEJ
- 12.00 – 14.00 – UDOSTĘPNIENIE DO ZWIEDZANIA POZYCJI OBRONNYCH, PREZENTACJA GRUP BIORĄCYCH UDZIAŁ W INSCENIZACJI WALK. 15.00 – INSCENIZACJA WALK WRZEŚNIOWYCH. 16.30 – POKAZ SPRZĘTU I WYPOSAŻENIA WOJSKOWEGO.

RYNEK W CZCHOWIE

- 16.00 – 20.00 „AKCJA „KUP KSIĄŻKĘ DLA BIBLIOTEKI”. ZNAKOMITA ŚLIWKA
– KONKURS KULINARNY. PREZENTACJA TWÓRCZOŚCI LUDOWEJ.
- 17.00 – FANTAZJA BAND z GNOJNIKA
- 18.00 - Zespół muzyczny FORTIS
- 18.30 – KONCERT LAUREATÓW KONKURSU PIOSENKI DZIECIĘCEJ I MŁODZIEŻOWEJ MAJSTERSZTYK
- 20.00 – PODSUMOWANIE AKCJI „KUP KSIĄŻKĘ DLA BIBLIOTEKI” I LOSOWANIE NAGRÓD.
- 20.30 - IZABELA MYTNIK LAUREATKA PROGRAMU MUZYCZNEGO XFACTOR WRAZ Z ZESPOŁEM M-CZTERY
- 21.50 – Pokaz sztucznych ogni
- 24.00 – ZAKOŃCZENIE PROGRAMU



**WSTĘP
WOLNY!!!**



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach: Europejskiego Funduszu Społecznego oraz ze środków budżetu państwa. Organizatorzy zastrzegają sobie prawo zmiany programu!

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



INSCENIZACJA WALK WRZEŚNIOWYCH PODCZAS DNI CZCHOWA

Już 29 lipca 2012 roku ponownie spotykamy się na inscenizacji walk wrześniowych w Czchowie, organizowanej przez Burmistrza Czchowa, Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie oraz Sekcję Rekonstrukcji Historycznej 1 Pułku Strzelców Podhalańskich, reprezentującą Nowosądeckie Stowarzyszenie Miłośników Historii i Eksploracji z Nowego Sącza.

W czasie wojny obronnej we wrześniu 1939 r. zadaniem 24 Dywizji Piechoty było obsadzenie linii Dunajca. Główną pozycję obronną zajęły 39 Pułk Piechoty (na zachód od Tarnowa) i 38 pp (na północny wschód od Zakliczyna). 17 Pułk Piechoty znalazł się w odwodzie dywizji. Wyznaczone pozycje 17 pp zajęł w godzinach porannych 5 września. W godzinach wieczornych w wyniku postępów niemieckich, czołowe oddziały 4 Dywizji Lekkiej opanowały przeprawy przed Dunajec w rejonie Czchowa i Zakliczyna, przez co zostało odsłonięte południowe skrzydło 24 DP.

Organizowana inscenizacja ma przedstawić hipotetyczną walkę pododdziału Wojska Polskiego z pododdziałem niemieckiej 4 Dywizji Lekkiej w rejonie miejscowości Czchów.

W inscenizacji 29.07.2012 r. udział wezmą następujące grupy:

- Sekcja Rekonstrukcji Historycznej 1 Pułk Strzelców Podhalańskich z Nowego Sącza;
- Grupa Rekonstrukcji Historycznej 4 Pułk Strzelców Podhalańskich z Cieszyńska;
- GRH 16 Pułk Piechoty działająca przy TG „Sokół” w Tarnowie;
- GRH 17 Infanterie Division 21 Infanterie Regiment z Nowego Targu;
- SRH Kampfgruppe Skarżysko.

Oprócz inscenizacji odbędzie się również piknik edukacyjno-historyczny, w czasie którego mieszkańcy i turyści będą mogli zapoznać się z uzbrojeniem i wyposażeniem wojsk polskich i nie-



miecki, walczących we wrześniu 1939 r. Można będzie obejrzeć sprzęt pancerny w postaci jeżdżącego i strzelającego TKS 3 oraz motocykl Sokół 1000 i niemiecki BMW R71.

Przebieg imprezy:

Sobota 28.07.2012 r.

- przygotowanie miejsca do inscenizacji – teren obok Hali Sportowej w Czchowie;

Niedziela 29.07.2012 r.

- do 10.30 – przyjazd grup rekonstrukcyjnych;

- 09.00 – 11.30 – ustawianie namiotu szpitalnego i sztabowego, rozstawienie na stanowiskach broni ciężkiej;

- 12.00 – 14.00 umożliwienie zwiedzania pozycji obronnych dla turystów i mieszkańców;

- 14.30 - prezentacja grup, biorących udział w inscenizacji;

- 15.00 – inscenizacja walki;

- ok. 16.15 - podziękowanie dla grup biorących udział w inscenizacji;

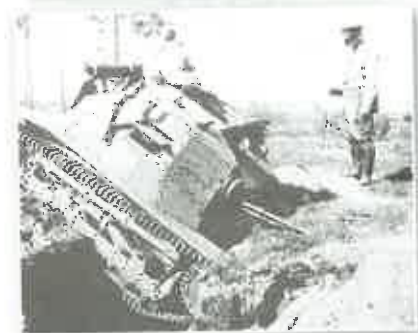
- 16.30 – pokaz sprzętu i wyposażenia wojskowego;

Zapraszają

Burmistrz Czchowa

MOKSiR w Czchowie

Nowosądeckie Stowarzyszenie
Miłośników Historii i Eksploracji



NIE WYJEDZIEMY Z DZIECKIEM WPISANYM DO PASZPORTU

Od 26 czerwca tracą ważność wpisy dzieci do paszportów rodziców – informuje Ministerstwo Spraw Wewnętrznych. Powinni o tym pamiętać posiadacze paszportów wydanych przed 28 sierpnia 2006 r.

Same paszporty zachowują ważność, dorosły więc nie potrzebuje wyrabiać nowego dokumentu. Ci, którzy wyrabiali dokumenty po 28 sierpnia 2006 r., nie mogli już wpisywać do nich dzieci. Po 26 sierpnia 2006 r. zaczęła bowiem obowiązywać zasada: jedna osoba, jeden paszport.

Opisywana zmiana oznacza, że po 26 czerwca wszystkie dzieci przy przekraczaniu granicy muszą już posiadać własny dokument podróży. Jednak jeżeli wyjeżdżamy do kraju, który należy do strefy Schengen, wystarczy, że dziecko będzie miało dowód osobisty. Tak więc paszport jest zbędny, jeżeli zamierzamy spędzić wakacje w jednym z krajów Unii Europejskiej. Jeżeli wyjeżdżamy do kraju spoza UE, powinniśmy go wyrobić. Może być on biometryczny lub tymczasowy. Dzieciom do 5 roku życia wydawane są paszporty tymczasowe. Są one ważne przez

okres w nich wskazany, nie dłużej jednak niż przez 12 miesięcy od daty wydania. Oplata za wydanie wynosi 30 zł.

Natomiast paszporty wydane dla dzieci w przedziale wiekowym 5 – 13 lat są ważne przez 5 lat. Z kolei małoletni, który ukończył 13. rok życia, może otrzymać paszport na 10 lat. Oplata za paszport ważny przez 10 lat dla uczniów od 13. roku życia i studentów wynosi 70 zł.

6 tys. osób w Małopolsce ma paszporty z wpisanymi dziećmi.

Źródło: Dziennik

Gazeta Prawna z d. 21.06. 2012.

ROZWIĄZANIA EMERYTALNE DLA ROLNIKÓW

Od 1 stycznia 2013 r. do 31 grudnia 2017 r. osoby ubezpieczone w Kasie Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (KRUS) będą mogły skorzystać z wcześniejszej emerytury rolniczej zgodnie z obowiązującymi obecnie przepisami. Spowoduje to, że do 31 grudnia 2017 r. ulegnie zwiększeniu różnica pomiędzy wiekiem emerytalnym osób ubezpieczonych w ZUS, a tym, uprawniającym do ubiegania się o wcześniejszą emeryturę rolniczą. W konsekwencji rolnikom w wieku o 5 lat niższym od emerytalnego, część uzupełniająca świadczenia będzie zmniejszona o 25 proc. emerytury podstawowej.

Osoby ubiegające się o wcześniejszą emeryturę muszą jednak udowodnić, że faktycznie nie prowadzą już gospodarstwa rolnego. Zaprzestanie prowadzenia działalności rolniczej jest jednak niezbędnym warunkiem przyznania prawa do emerytury rolniczej w obniżonym wieku emerytal-

nym. Zgodnie z art. 28 ust. 4 ustawy z 20 grudnia 1990 r. o ubezpieczeniu społecznym rolników (t.j. Dz.U. z 2008 r. nr 50, poz. 291 z późn. zm.) uznaje się, że osoba ubiegająca się o emeryturę faktycznie zaprzestała prowadzenia działalności rolniczej, jeżeli ani ona, ani jej małżonek nie są właścicielami (współwłaścicielami) lub posiadaczami gospodarstwa rolnego.

Zasadą jest, że chcąc spełnić warunek zaprzestania prowadzenia działalności rolniczej, ubezpieczony powinien przenieść własność i posiadanie gospodarstwa rolnego na inną osobę.

Najczęściej spotykanymi formami przeniesienia własności gospodarstwa rolnego są:

- umowa darowizny – w tej formie właściciel gospodarstwa rolnego przenosi nieodpłatnie na rzecz obdarowanego własność i posiadanie gospodarstwa rolnego,

- tzw. umowa o dożywocie – właściciel gospodarstwa rolnego przenosi własność gospodarstwa rolnego i zapewnia sobie pomoc i opiekę (dożywotnie utrzymanie) od osoby, która przejmuje to gospodarstwo,

- umowa sprzedaży – właściciel gospodarstwa rolnego przenosi jego własność na nabywcę, a ten płaci za nie uzgodnioną cenę.

Osoba spełniająca warunki dotyczące wieku oraz posiadająca odpowiednie okresy ubezpieczenia, która nie chce trwale pozbyć się gospodarstwa rolnego, spełni warunek zaprzestania prowadzenia działalności rolniczej, jeżeli wydzierżawi gospodarstwo rolne innej osobie fizycznej lub prawnej jednak na co najmniej 10 lat.

Podstawa prawna:

Art. 3 ustawy z 11 maja 2012 r. o zmianie ustawy o emeryturach i rentach z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych oraz niektórych innych ustaw (Dz.U. z 2012 r., poz. 637).

Źródło: Dziennik Gazeta Prawna z d. 24.06.2012.

JAK UBIEGAĆ SIĘ O ODSZKODOWANIE OD BIURA PODRÓŻY ZA NIEUDANE WAKACJE?

Oby nie było nam to potrzebne, jednak warto wiedzieć, nawet tylko dla własnego poczucia bezpieczeństwa.

Na złożenie reklamacji klient ma 30 dni od powrotu z wycieczki. W takim samym terminie jej organizator musi na nią odpowiedzieć. Jeżeli tego nie zrobi, oznacza to, że uznał roszczenia.

Również jeśli nie jesteś zadowolony z wycieczki możesz złożyć reklamację:

jeżeli klient twierdzi, że biuro podróży nienależycie wywiązało się z umowy, to może wystąpić do niego z roszczeniami odszkodowawczymi i żądaniem zwrotu części pieniędzy. W tym celu powinien złożyć reklamację i wskazać w niej uchybienia

w sposobie wykonania umowy oraz określić swoje żądania. Dobrze jest, jeżeli klient na poparcie swoich roszczeń ma jakieś dowody, np. zdjęcia czy zeznania świadków. Złożenie takiej reklamacji możliwe jest także już po powrocie z wakacji. Ważne jednak, żeby nastąpiło to w terminie nie dłuższym niż 30 dni od dnia zakończenia imprezy.

Podstawa prawna

Art. 16b ustawy z 29 sierpnia 1997 r. (t.j. Dz.U. z 2004 r. nr 223, poz. 2268 z późn. zm.).

W wypadku odmowy uwzględnienia reklamacji organizator turystyki jest zobowiązany do szczegółowego uzasadnienia na piśmie przyczyny odmowy. Nie może nie uwzględnić roszczeń klienta i w ogóle go o tym nie poinformować. Informację taką powinien przekazać w ciągu 30 dni. Jeżeli organizator naszego wakacyjnego wypoczynku nie ustosunkuje się na piśmie do reklamacji w terminie 30 dni od dnia jej złożenia, a w razie reklamacji złożonej w trakcie trwania imprezy turystycznej - w terminie 30 dni od dnia zakończenia imprezy turystycznej, uważa się, że uznał ją za uzasadnioną. Musi więc wywiązać się wobec klienta ze wszystkich roszczeń, z jakimi ten występował.

Ważne jest jeszcze jedno: cena ustalona w umowie z biurem podróży nie

może zostać podwyższona, chyba że sama umowa wyraźnie przewiduje możliwość podwyżki. Ponadto organizator może podwyższyć cenę tylko na skutek niektórych okoliczności, do których należą: wzrost kosztów transportu, wzrost opłat urzędowych, podatków lub opłat należnych za usługi, takie jak lotniskowe, załadunkowe lub przeładunkowe oraz wzrost kursów walut. Niezależnie jednak od wszelkich okoliczności biuro podróży nie ma prawa podwyższyć ceny wycieczki na 20 dni przed datą wyjazdu. Podwyżka dokonana w czasie trwania imprezy, a do tego dotycząca ceny posiłków może więc stanowić podstawę złożenia reklamacji. Uczestnicy wycieczki nie powinni ponieść tych dodatkowych kosztów, a jeśli je ponieśli, to mogą teraz żądać ich zwrotu.

Biuro podróży nie może uchylać się od odpowiedzialności za działania innych osób, które uczestniczą w realizacji

imprezy turystycznej, np. szkody wyrządzonej przez hotelarza, restauratora, przewoźnika czy miejscowego biura podróży, z którym współpracuje. Organizator odpowiada bowiem za osoby, którymi posługuje się w wykonaniu umowy lub którym wykonanie umowy powierza. Skoro więc turyści zapłacili polskiemu biuru za zorganizowanie wycieczki podczas pobytu za granicą, organizator nie może zastaniać się tym, że usługi na miejscu zlecił miejscowej firmie. Turysta nie podpisuje umów z osobami trzecimi, więc przedsiębiorca organizujący imprezę nie powinien zastaniać się winą podwykonawcy.

Podstawa prawna:

Art. 474 ustawy z 23 kwietnia 1964 r. – Kodeks cywilny (Dz.U. nr 16, poz. 93 z późn. zm.).

Źródło: Dziennik Gazeta Prawna
inf. Arkadiusz Jaraszek

KOMUNIKAT DO MIESZKAŃCÓW GMINY CZCHÓW

W związku z zakończeniem realizacji I etapu kanalizacji prosimy wszystkich mieszkańców miejscowości, w których są wykonywane prace o zgłaszanie się do Urzędu o warunki przyłączeniowe do kanalizacji (p. Jarosław Śliz, p. nr 16, tel. 14/ 66 21 724).

Przypominamy też, że istnieje możliwość wpięcia w sieć wodociągową na obszarze inwestycji w miejscowościach Tymowa i Piaski-Drużków (kontakt podobnie UM, p. nr 16, p. Jarosław Śliz).

GABINET STOMATOLOGICZNY

Czchów, ul. Granice 51

lek. stom. Joanna Mikusek

- znieczulenie WAND*
- leczenie zachowawcze
- protetyka
- biżuteria nazębna
- wybielanie

tel. 608 155 669

Profilaktyka ortodontyczna

Aparaty stałe i ruchome dla dzieci i dorosłych

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ

GEODEZJA

mgr inż.

Michał Nierodziński

geodeta

Wykazy synchronizacyjne
Mapy do celów projektowych
Tyczenie budynków
Inwentaryzacja powykonawcza budynku
wraz z przyłączami
Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326
tel. kom. 693-425-991
anierodzinska@vp.pl

KURS FLORYSTYKI

Od maja br. trwa kurs „Florystyki”, który został zorganizowany przez Zakład Doskonalenia Zawodowego w Brzesku dla 8 osób - uczestników Programu Aktywności Lokalnej. Łącznie zostało przeprowadzonych 60 godzin zajęć dydaktycznych. Uczestnicy podczas kursu nauczyli się tworzyć artykuły dekoracyjne, robić bukiety okolicznościowe, wieńce i wiązanki, kompozycje w naczyniach; pielęgnacji roślin doniczkowych, a także tworzyć dekoracje tematyczne tj. ślubne, czy żałobne. Kurs zakończył się 27 czerwca.



RUSZYŁ PROJEKT „MIĘDZY NAMI POKOLENIAMI: EDUKACJA + DZIAŁANIE = ROZWÓJ”

Od czerwca do grudnia 2012 roku Stowarzyszenie „Na Śliwkowym Szlaku” realizować będzie projekt „MIĘDZY NAMI POKOLENIAMI: EDUKACJA + DZIAŁANIE = ROZWÓJ” dofinansowany z Programu Operacyjnego Fundusz Inicjatyw Obywatelskich. Projekt ten skierowany jest do dwuosobowych zespołów z gmin, należących do Stowarzyszenia: Czchów, Gnojnik, Gródek nad Dunajcem, Iwkowa, Laskowa, Lipnica Murowana, Łososina Dolna: dziecko 7-12 lat oraz osoba dorosła (np. rodzic, dziadek, babcia, sąsiad, starsze rodzeństwo...)

Celem tego przedsięwzięcia jest wyposażenie beneficjentów w wiedzę i umiejętności, które przyczynią się bardziej aktywnego uczestnictwa w życiu społecznym i obywatelskim tych gmin. Udział w projekcie to możliwość zdobycia wiedzy i umiejętności podczas:

- seminarium - uroczystego otwarcia projektu
- warsztatów „Diagnozowanie podstawą aktywnego obywatelstwa” oraz „Animacja społeczno - kulturalna oraz podstawy fundraisingu dla wolontariuszy”
- jednodniowego wyjazdu studyjnego do Krakowa
- praktyki wolontariackiej
- konferencji - uroczystego zakończenia projektu.

W programie także: redagowanie gazetki lokalnej, przygotowanie reportażu z podjętych działań, a na zakończenie uzyskanie certyfikatów i upominków.



Seminarium inauguracyjne projekt odbyło się 19 czerwca 2012 r. w Publicznej Szkole Podstawowej w Czchowie.

Szczegółowe informacje o projekcie można uzyskać w biurze Stowarzyszenia (tel. 14 68 44 549) lub od koordynatora projektu Agnieszki Kity (tel. 725 060 102). Warto również śledzić realizację projektu na stronie Stowarzyszenia: www.nasliwkowymszlaku.pl.

Red.



8 czerwca 2012 r. - Jurków - wypadek drogowy



20 czerwca 2012 r. – Czchów – dwa zdarzenia - usuwanie zwalonych drzew



23.06.2012 r. - Piaski Drużków - wypadek

ODNOTOWANE ZDARZENIA - KRADZIEŻE

• W dniu 1.06. br. w miejscowości Tymowa policjanci z Czchowa zatrzymali do kontroli rowerzystę, który - jak stwierdzono podczas jego badania - znajdował się w stanie nietrzeźwym. Badanie alko-matem wykazało ok. 1,4 promila alkoholu w wydychanym powietrzu.

• 2.06 br. w miejscowości Zawada Uszewska wandalę kopiąc i uderzając bu-telką dokonali uszkodzenia karoserii i szy-by samochodu marki Fiat Uno. Właściciel pojazdu straty oszacował na ok. 600 zł.

• W nocy z 6 na 7.06. br. w Czchowie złodzieje skradli z koparki akumulator oraz olej napędowy o wartości ok. 1000 zł.

• W nocy z 7 na 8.06 br. w Czchowie nieznanymi sprawcami po uprzednim przecięciu siatki ogrodzeniowej weszli na teren prywatnej posesji, a następnie skradli beczkę z 60. litrami oleju napędowego oraz 12 sztuk felg albuminowych. Straty powstałe w wyniku przestępstwa oceniono na ok. 1860 zł.

• Czchowscy policjanci wykorzystując posiadane informacje operacyjne ustalili sprawcę, który na przestrzeni lat 2010 - 2012 dokonał szeregu przestępstw, głównie włamań i wymuszeń rozbójniczych. Te zdarzenia miały miejsce na terenie jednej z placówek szkolnych gminy Czchów.

Nieletni w wieku 15 lat przyznał się do ośmiu włamań do szafek, skąd dokonał kradzieży głównie telefonów komórkowych. Od młodszych kolegów wymuszał - grożąc zazwyczaj pobiciem - drobne kwoty pieniędzy. Nieletniemu udowodniono popełnienie 12 tego typu przestępstw. Materiały w sprawie czynów karalnych, popełnionych przez chłopca, zostaną przesłane do Wydziału Rodzinnego i Nieletnich Sądu Rejonowego w Brzesku celem rozpatrzenia i podjęcia odpowiednich działań wobec nieletniego.

BEZPIECZNE WAKACJE

Zbliżają się wakacje, w poprzednim numerze podawaliśmy wiele rad i ostrzeżeń związanych z wyjazdami, zachowaniem bezpieczeństwa w podróży, w bieżącym numerze - o bezpieczeństwie nad wodą.

Wypoczywając nad wodą pamiętajmy o najważniejszych poradach służb ratownictwa wodnego.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA KĄPIELI

- nie wolno skakać do nieznannej wody, ponieważ nie wiadomo czego można się spodziewać pod jej lustrem.
- nie wolno wchodzić celowo do wody w miejscach niebezpiecznych, tam gdzie

według naszego rozeznania znajdują się na przykład: wiry, wodorosty, zimne prądy, itp.

• zainteresuj się zawsze bezpieczeństwem dzieci przebywających nad wodą i w jej pobliżu.

• nie wszczynaj fałszywych alarmów, nie popychaj do wody osób, które się tego nie spodziewają.

• nie biegaj po pomostach, możesz potrącić znajdujące się tam osoby, a sam narażasz się na uszkodzenia ciała przy upadku.

• dla zapewnienia maksimum bezpieczeństwa osobom korzystającym z kąpieli, szczególnie dzieciom, należy zabezpieczyć dostępne pomoce typu: skrzydełka pływackie, koła nadmuchiwane, itp. najlepiej w kolorze jaskrawym, np. pomarańczowym lub żółtym.

KIEDY PŁYWAĆ

• w czasie sezonu letniego, gdy temperatura wody nie jest niższa od 18°C.

• w pełni zdrowia i w sprzyjającej temperaturze wody ok. 22 - 25°C.

• UWAGA! Nie wolno wchodzić do wody po spożyciu alkoholu, po rozgrzaniu na słońcu, bezpośrednio po posiłku i przy złym samopoczuciu.

Oprac. Komendant KP w Czchowie

NIEPUBLICZNY ZAKŁAD OPIEKI ZDROWOTNEJ

SZPITAL POŁOŻNICZO-OPERACYJNY IM ŚW. ELŻBIETY ZAPRASZA PACJENTKI DO NOWEJ LOKALIZACJI W ROZTOCE (GM. ZAKLICZYN)

Szpital św. Elżbiety został zaprojektowany by zapewnić poczucie komfortu i bezpieczeństwa. Położony w cichej okolicy z dala od zgiełku miasta i idealnie wkomponowany w otoczenie zieleni, jest gwarancją spokoju. Ergonomiczny budynek, jego wyposażenie, przestronne wnętrza, zapewnią naszym pacjentkom dyskrecję i intymność.

Do Państwa dyspozycji oddajemy wygodne pokoje jedno- i dwuosobowe z łazienką. Wykwalifikowany, doświadczony personel medyczny oraz nowy, nowoczesny sprzęt medyczny zapewnia wysoką jakość świadczonych usług.

Oferujemy kompleksowe i bezpłatne świadczenia

ginekologiczno-położnicze w ramach kontraktu z NFZ w tym:

- Specjalistyczna poradnia ginekologiczno-położnicza w Roztoce i Ciężkowicach
- Ambulatoryjna opieka ginekologiczna i położnicza
- Porody rodzinne
- Bezpłatne znieczulenie porodu
- Porody w wodzie
- Opieka nad noworodkiem
- Zabiegi diagnostyczne
- Zabiegi i operacje ginekologiczne
- Zabiegi i operacje laparoskopowe
- Zabiegi i operacje histeroskopowe
- Hospitalizacje
- Diagnostyka RTG
- Pełen zakres badań USG
- Leczenie nietrzymania moczu
- Patologia ciąży – diagnostyka i obserwacja



- Krioterapia
- Profilaktyka raka szyjki macicy
- Diagnostyka i leczenie niepłodności

tel. (14) 65 24 260

SŁONECZNY FESTIWAL KULTURY I SZTUKI W JURKOWIE

27 maja 2012 roku społeczność Jurkowska radośnie świętowała na V Pikniku Rodzinnym, zorganizowanym przez Zespół Szkół im. Jana Pawła II w Jurkowie. Tegoroczny piknik odbywał się pod hasłem FESTIWAL KULTURY I SZTUKI, w związku z czym w sali

skiego EURO 2012. Pięknym tańcem zachwycili wszystkich najmłodszy goście PIKNIKU z zespołu MALI CZCHO-
WIANIE. Panie i panowie z miejscowego Koła Gospodyń dali swój popis wokalny, wykonując kilka utworów ludowych.



Niewątpliwie gwoździem programu był gościnny występ Zespołu Pieśni i Tańca – JAKUBKOWIANIE z Łososiny Dolnej. Zaciekały kolorowe, wzorzyste, ozdobne, haftowane stroje, przypominające o Lachach Podegrodzkich, Lachach Sądeckich i Lachach Limanowskich. Zachwyciły pełne werwy, autentyczności pieśni, przyśpiewki, tańce oraz barwna muzyka przygrywającej kapeli. Zespół przez swój świetny występ przypomniał o dawnych tradycjach, obyczajach regionu lachowskiego. Pogoda tego roku dopisała,

więc każdy z uczestników mógł znaleźć coś ciekawego i atrakcyjnego w bogatym programie pikniku. Najmłodszy oddawali się uciechom na dmuchanych materacach, inni oglądali nowoczesny sprzęt strażacki prezentowany przez OSP Jurków, a jeszcze inni mogli cieszyć się atrakcjami kulinarnymi, serwowanymi przez rodziców w Mini-barze.

Na zakończenie pikniku tradycyjnie już został rozegrany mecz piłki nożnej - nauczyciele kontra rodzice. Wszyscy piłkarze walczyli z energią i zaangażowaniem, a doping kibiców był zmienny jak wiatr - raz mocny, raz słabszy.

Wszystkim serdecznie dziękujemy za udział i zapraszamy za rok.

Nasze podziękowania chcemy skierować do współorganizatorów pikniku, a mianowicie: Pani Eli Ogieli dyrektora MOKSIR w Czchowie, druhów OSP Jurków i Pań z Koła Gospodyń w Jurkowie.

Szczególne podziękowania składamy naszym corocznym sponsorom: Zbigniewowi i Marii Rabiaszom „Rabek”; Bożenie i Leszkowi Szotom; Piotrowi Musiałowi, Kazimierzowi Gurgulowi, Dorocie i Janowi Antoszm, Marcie



i Tadeuszowi Kozdrojom „Premet”; Teresie i Andrzejowi Musiałom, Mateuszowi Musiałowi – „Zajazd Zagłoba”; Danucie i Rafałowi Wiśniewskim; Krysztynie i Piotrowi Krężółkom; Andrzejowi Koconiowi; Anecie i Mirosławowi Ogorzelcom „Sklep obuwniczy”.

Dziękujemy także twórcom: Agnieszce Kareckiej, Barbarze Kosior, Patrycji Janickiej-Raciborskiej, Joannie Pasiece, Marcie Dudzie, Dorocie Mikulec i Annie Kmiecik, Jerzemu Kwadransowi oraz Antoniemu Brzękowi - za udostępnienie swoich prac na wystawę.

**Organizatorzy
Fotoreportaż na kolorowej
wkładce numeru.**

gimnastycznej zorganizowano wystawę prac miejscowych artystów i rzemieślników, twórców regionalnych.

Wystawa cieszyła się dużym zainteresowaniem. Odwiedzający podziwiali malowane, haftowane obrazy, rzeźby, płaskorzeźby i „wypalanki w drewnie”, „drzewka szczęścia” z koralików.

Uczniowie jurkowskiej szkoły (każda z klas) prezentowali barwne programy artystyczne, z elementami folkloru oraz nawiązujące do wydarzenia piłkar-

NIE BÓJ SIĘ RATOWAĆ ŻYCIA INNYM

Od 2009 r. corocznie w gminie Czchów jest prowadzony konkurs dla młodzieży ze szkół podstawowych i gimnazjalnych pt. „Edukacja dla bezpieczeństwa”. Inicjatorem przedsięwzięcia w ramach współpracy pomiędzy Miastem Czchów a Biurem Doradczo-Usługowym BHP z Dąbrowy Tarnowskiej jest jego właściciel Andrzej Dziedzic.

Podczas akcji funkcjonariusze Policji z WRD KPP Brzesko zatrzymują kierowców za wykroczenia typu: nadmierna prędkość, rozmowa przez telefon komórkowy, brak włączonych świateł lub niezapięte pasy. Zatrzymani kierowcy zostają poproszeni o wypełnienie ankiety, dotyczącej znajomości zagadnień pierwszej pomocy. Następnie gimnazjalista pod

i reklamami, aby do niego zajrzeć (i skusił po akcji).

W akcji uczestniczyła młodzież ze szkół gimnazjalnych z gminy Czchów, która po raz kolejny bierze udział w corocznym konkursie „Edukacja dla bezpieczeństwa – NIE BÓJ SIĘ RATOWAĆ ŻYCIA INNYM!”. Akcja była dla uczniów treningiem przed finałem konkursu 14 i 15 czerwca 2012 r.

6 grup trzyosobowych – to zespoły reprezentujące czchowskie szkoły, które walczą o miano najlepszych ratowników. Uczniowie podczas akcji mieli możliwość powtórzenia swoich wiadomości i przeciwiczenia podstawowych zasad z RKO i AED na profesjonalnym sprzęcie. Dla gimnazjalistów było to nowe doświadczenie, bo do tej pory ćwiczyli na sali gimnastycznej lub świetlicy, a teraz mieli okazję działać pod okiem ratownika KPP, przy udziale policjantów, radiowożu, radarowego miernika prędkości i widoku zestresowanych kierowców. Młodzież instruowała kierowców jak przeprowadzić działania ratownicze dotyczące pierwszej pomocy. Na początku było trochę tremy, ale szybko minęła i młodzi ratownicy świetnie poradzili sobie z przekazaniem informacji. Algorytm postępowania podczas udzielenia pierwszej pomocy to: ocena bezpieczeństwa, sprawdzenie przytomności, wołanie o pomoc, udrożnienie dróg oddechowych, sprawdzenie oddechu, powiadomienie służb ratunkowych i przystąpienie do resuscytacji krążeniowo-oddechowej, czyli: 30 ucisków klatki piersiowej i 2 wdechy ratownicze. Zainteresowani mogli skorzystać również z instruktażu przy użyciu AED.

W akcji w ciągu trzech godzin zatrzymano 21 kierowców i w większości przypadków powodem była nadmierna



prędkość w terenie zabudowanym. Tylko 4 osoby znały zasady działania AED. 15. ankietowanych znało poprawny stosunek liczby ucisków klatki piersiowej do liczby wdmuchnięć powietrza przy wykonywaniu RKO u dorosłej osoby, a 6 umiało poprawnie sprawdzić, czy osoba jest przytomna. Większość zatrzymanych zadeklarowała, że potrafi udzielić pierwszej pomocy ofiarom wypadku.

Kierowca i pasażer z pierwszego zatrzymanego samochodu z ulgą odetchnęli, że obeszło się bez mandatu. Wypełnili ankietę dotyczącą znajomości zagadnień pierwszej pomocy, wysłuchali instruktażu, przeciwiczyli na fantomach zasady RKO, otrzymali broszury dotyczące BHP i udali się do swojego samochodu. Po chwili wrócili i wręczyli nam gadżety promujące ich firmę. Ochrona środowiska i BHP to dwie bliskie sobie dziedziny i powinniśmy się wspierać! Amerykański turysta z kolei był zszokowany tym, że można komuś w ten sposób pomóc na drodze. „U nas NIE WOLNO” – mówił. Był zachwycony akcją, a nam po raz drugi zdarzyło się, że zapytano gdzie jest skarbonka, bo chętnie wesprze finansowo taką akcję.

Na koniec instruktażu kierowcy otrzymali materiały CIOP-PIB promujące bezpieczną pracę oraz przygotowane odbłaski na rękę, ustniki do wentylacji zastępczej i inne (w tym DVD dla najmłodszych pasażerów).

Współorganizatorami tej imprezy byli: Burmistrz Miasta Czchów, Policjanci z Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji w Brzesku, pracownicy czchowskiego MOKSiR-u oraz inicjator przedsięwzięcia Biuro Doradczo-Usługowe BHP z Dąbrowy Tarnowskiej.

Andrzej Dziedzic



okiem ratownika KPP udziela zatrzymanemu krótkich wskazówek, dotyczących pierwszej pomocy, pokazując na fantomie jak należy postępować z poszkodowanym w wypadku.

29 maja 2012 r., po jesienno-zimowej przerwie ponownie ruszyliśmy na drogi małopolski z akcją edukacyjną dla kierowców pod niezmienną od lat nazwą „NIE BÓJ SIĘ RATOWAĆ ŻYCIA INNYM!” Po raz kolejny piękną słoneczną pogodą przywitał nas Czchów (choć 18.05.2012 r. musieliśmy odwołać akcję ze względów pogodowych). Tradycyjnie miejsce – parking przy zaporze obok luksusowego kompleksu OSW „Łaziska”, położonego nad przepięknym Jezioro Czchowskim, kuśił eleganckim wyglądem



III FESTIWAL DZICZYNY W JURKOWIE

Po raz kolejny Jurków na jeden dzień stał się małopolską stolicą dziczyzny. Już po raz trzeci na terenie miejscowego Zajazdu Zagłoba odbył się Festiwal Kulinarny Potraw z Dziczyzny. Grono organizatorów poza wymienionym zajazdem dopełniają Zarząd Okręgowy Polskiego Związku Łowieckiego w Tarnowie, Stowarzyszenie Małopolskich Kucharzy i Cukierników oraz Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie. Imprezie patronują Marszałek Województwa Małopolskiego Marek Sowa, Burmistrz Czchowa Marek Chudoba oraz Starosta Powiatu Brzeskiego Andrzej Potępa.

Celem imprezy jest propagowanie staropolskiej kuchni opartej na dziczyźnie oraz promowanie wielowiekowej polskiej tradycji łowieckiej. Właśnie w tym celu 3 czerwca 2012 roku do Jurkowa przyjechali najlepsi kucharze, myśliwi z całego regionu oraz miłośnicy staropolskiej kuchni i dobrej zabawy, a było ich w sumie ponad 1000.

Tradycyjnie pierwszym punktem Festiwalu był konkurs szkół gastronomicznych na najlepszą potrawę z dziczyzny. W tym roku uczniowie przygotowywali dania ze schabu z dzika, który mogli wcześniej zamarynować, a później na stanowisku konkursowym mieli 90 minut na przygotowanie 3 porcji dania głównego. Efekty pracy młodych adeptów sztuki kulinarnej oceniało jury pod przewodnictwem Wojciecha Wołosowskiego. W tegorocznym konkursie trzecie miejsce zajęła uczenni-



ca szkoły w Ciężkowicach - Agnieszka Bartoszek (na zdj.), która przygotowała „Schab z dzika w duecie ze szparagami w towarzystwie kartofelków okraszonych kozim serem”. Jej opiekunką była Renata Kielbasa. Drugie miejsce zajął Robert Kaczor, uczeń Zespołu Szkół Gastronomicznych nr II w Krakowie. Jego potrawa konkursowa to „Schab z dzika w oparach sliwownicy z nutą ziołowo – grzybową”, a do konkursu przygotowała go Ludwika Marszałek. Triumfowały reprezentantki Zespołu Szkół Gastronomicznych nr I w Krakowie w składzie: nauczycielka Bogumiła Podgórska, uczennica – Karolina Mietła, a zwycięską potrawą okazał się: „Schab z dzika faszerowany borowikami i jajecznicą z sosem wiśniowym i pieprzowym w towarzystwie racuszków z czarnym bzem”.

Kolejnym punktem programu była Msza Święta w intencji Śp. Mirosława Łobody, Łowczego Okręgowego z Tarnowa, który po długiej walce z chorobą zmarł przedwcześnie. Jego życzliwość i gotowość do pomocy przy organizacji wszystkich trzech edycji Festiwalu była nie do przecenienia i zawsze powinniśmy o tym pamiętać. Nabożeństwo odbyło się w kościele parafialnym w Jurkowie, a piękną oprawę muzyczną zapewnił chór Marianus z Rzepiennika Strzyżewskiego.

W dalszej części Festiwalu stanowiska do gotowania opanowały Panie. Na pierwszym zaprezentowały się członkinie Koła Gospodyń w Jurkowie: Dorota Olchawa i Elżbieta Potoczek - przyrządziły „Pikantne sakiewki z dzikiem”, natomiast

na drugim stanowisku - Agata Damska – zwyciężczyni otwartego konkursu na najlepszą potrawę z dziczyzny, która przygotowała „Schab z dzika nadziewany żurawiną na placku z cukinią i majerankowym jabłkiem”. Zebrana licznie publiczność mogła degustować te wykwintne specjały, przyrządzane z dziczyzny.

Po pokazie na scenę wkroczyli: Burmistrz Czchowa Marek Chudoba, Marszałek Województwa Małopolskiego Stanisław Sorys oraz Starosta Brzeski Andrzej Potępa, którzy przy fanfarach sygnalistów muzyki myśliwskiej z Niepołomic oraz wspomnianego już chóru Marianus, udekorowali zwycięzców konkursu szkół na najlepszą potrawę z dziczyzny. Następnie odznaczenia myśliwym wręczył Henryk Gąsior – Członek Naczelnej Rady Łowieckiej w Warszawie i Prezes Okręgowej Rady Łowieckiej w Tarnowie. Wśród odznaczonych znalazł się Marek Pstrąg z Czchowa, wieloletni członek Koła Łowieckiego „Szarak” w Tymowej.

Kolejnym, bardzo atrakcyjnym punktem programu, okazał się Pokaz Mistrzów. Na stanowiska wkroczyli Wojciech Wołosowski, Andrzej Kudłacz, Leszek Kawa oraz Mieczysław Czytajło. Kucharze, już nie amatorzy, a Mistrzowie, dali wspaniałe pokazy gotowania, częstując na koniec zebranych gości potrawami, które przyrządzili, a były to m. in. szaszłyki ze schabu z dzika oraz schab z dzika z glazurowanymi buraczkami, sosem sliwkowo – pigwowym z nutą nalewki z derenia i pieczonymi ziemniakami w mące żytniej... Zapewniamy, że smakowało jeszcze lepiej





niż brzmi nazwa, co mogą potwierdzić czcący się widzowie pokazu.

W międzyczasie zaplanowano atrakcje dla najmłodszych, czyli konkurs strzelecki oraz konkurs z wiedzy przyrodniczej.

Po uczcie dla ciała, czyli degustacji dań z dziczyzny, a watro wspomnieć, że poza degustacją potraw przygotowanych na pokazach, cały czas otwarte było stoisko przygotowane przez Zajazd Zagłoba, na którym można było spróbować kielbasy z dzika, bigosu z dziczyzną oraz gulaszu z dzika, kiedy już każdy się posilił nadszedł czas na zaspokojenie potrzeb ducha, czyli na występy muzyków. W pierwszej kolejności koncert sygnałów myśliwskich przy komentarzu Mieczysława Damskiego dali Sygnaliści z Niepołomic, po czym dobrze znany już wszystkim chór Marianus zaprezentował się z piosenkami z repertuaru biesiadnych i łowieckich.

Biesiada przy dobrej staropolskiej kuchni i wspólnych śpiewach trwała do późnych godzin nocnych. Parafrazując klasyka – „ja też tam byłem”, dziczyzną jadłem i grilla palilem, a zabawa była iście szampańska. A na koniec ciekawostka, każdy z naszych festiwalowych gości mógł sobie zrobić zdjęcie z naszym specjalnym gościem z Kanady, a był nim mierzący prawie dwa i pół metra wzrostu oprawiony niedźwiedź brunatny. Zrobił prawdziwą furorę, dużym zainteresowaniem cieszyła się również wystawa trofeów myśliwskich, przygotowanych przez Koło Łowieckie „Szarak” w Tymowej.

Warto również wspomnieć o tym, iż Jurkowski Festiwal Dziczyzny odwiedzili Kawalerowie elitarnego (w Polsce liczącego tylko 24 członków) Zakonu Orderu Złotego Jelenia. W pięknych,

stylowych, dostojnych strojach, zwracali uwagę i wzbudzali podziw.

Dla zaspokojenia ciekawości kilka informacji:

Zakon Kawalerów Orderu „Złotego Jelenia” założony został w 1672 r. przez ostatniego potomka z rodu Piastów - Księcia Śląskiego Jerzego Wilhelma na zamku w Brzegu. Z okazji upolowania przez księcia pierwszego w życiu jelenia w zwierzyńcu koło Brzegu, a miał wówczas zaledwie 12 lat, ustanowił był wraz z wysoko urodzonymi myśliwcami - Order „Złotego Jelenia” i statut Zakonu z zasadami działania, określił klejnot orderu i nadał Kawalerom prerogatywy, immunitety i przywileje oraz ustalił pułap 24 członków. Reaktywowany w 1998 r. w Lanckoronie Zakon przyjął dawny statut w całości, a pierwszy jego paragraf mówi, że „Kawalerowie reaktywowanego Zakonu, tak jak ich poprzednicy, mają stać na straży etyki i kultury łowieckiej, naszych wielowiekowych tradycji, zwyczajów, języka łowieckiego, a także dbać o jak najlepszy wizerunek współczesnego polskiego myśliwego, zgodnie z historycznym XVII-wiecznym dokumentem”. Zakon Kawalerów Orderu „Złotego Jelenia” jest pierwszą na świecie udokumentowaną nowożytną organizacją myśliwską, nierozzerwalnie celami i tradycjami łowieckimi związaną, pomnażającą i utrwalającą historyczny dobytek Polskiego Związku Łowieckiego, do którego należy.

Kto był na Festiwalu Kulinarnym Potraw z Dziczyzny wie, że watro tu było przyjechać, a Ci, którzy nie byli, niech zaufają. Jednych i drugich znów za rok zapraszamy do Jurkowa, który zawsze na jeden dzień w czerwcu staje się „dziki”. Na koniec podajemy zwycięski przepis na potrawę z dziczyzny (Konkurs był ogłoszony przez Organizatora Zajazd Zagłoba przed Festiwalem). Życzymy smacznego.

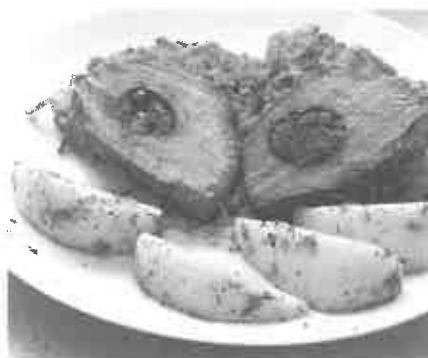
SCHAB Z DZIKA Z ŻURAWINĄ NA PLACKU Z CUKINIĄ Z MAJERANKOWYM JABŁKIEM

SKŁADNIKI: Schab z dzika

Przyprawy: Czosnek (3 ząbki), Majeranek, Gałka muszkatołowa, Jałowiec, Sól pieprz, Suszona żurawina ok. 10 dkg, Cukinia ok. 30 cm, 1 duży ziemniak, 1 jajko, czosnek (2 ząbki), sól pieprz, mąka (ok.0,5 szkl.), olej do smażenia, Jabłka - 2 szt., Majeranek suszony, Masło.

WYKONANIE :

Schab oczyścić z błon, osuszyć. Mięso natrzeć solą, pieprzem, zmiażdżonym czosnkiem, gałką i majerankiem, na wierzch schabu dajemy utłuczony jałowiec. W schabie długim, cienkim nożem robimy kieszeń i nadziewamy ją suszoną żurawiną. Odkładamy tak przygotowane mięso na min. 2 h do lodówki (najlepiej na całą noc). Po wyjęciu schabu z lodówki, zawijamy go w rękaw do pieczenia, pieczemy 1 h w piekarniku nagrzanym do temp.180 st. C. 15 min. przed końcem pieczenia odkrywamy folię, żeby mięso nabrało odpowiedniego koloru. Pod koniec pieczenia mięsa przygotowujemy placki i jabłka. Cukinię myjemy, odcinamy zdrewniałe końce i ścieramy na tarce o dużych oczkach. Ziemniak obieramy i ścieramy na tarce o drobnych oczkach. Odciskamy nadmiar soku z cukinii. Cukinię łączymy z ziemniakiem, jajkiem, roztartym czosnkiem, solą, pieprzem, dodajemy mąkę aby uzyskać ciasto jak na placki ziemniaczane. Placki smażymy na rozgrzanym oleju z 2 stron do złotego koloru. Odkładamy na ręcznik papierowy. Jabłka myjemy, obieramy i kroimy w ćwiartki. W rondelku rozpuszczamy masło i dosypujemy majeranek, jak zazwyczaj nim pachnieć dodajemy jabłka i smażymy mieszając. Jabłka mają się stać szkliste.



Na talerz układamy 2 placki z cukinii. Na wierzch kroimy gruby kawałek schabu, a dookoła majerankowe jabłka.

SMACZNEGO!!! Darz Bór

DZIEŃ DZIECKA W PARAFII DOMOSŁAWICE

3 czerwca br. na malowniczo położonym boisku rekreacyjnym w Faliszewicach odbył się Parafialny Dzień Dziecka, piknik rodzinny zorganizowany przez proboszcza parafii Domosławice ks. Marka Kądziołkę oraz Parafialny Oddział Caritas z udziałem wielu ludzi dobrej woli.

„Kiedy śmieje się dziecko, śmieje się cały świat” - te słowa Janusza Korczaka w pełni oddają atmosferę panującą podczas tej imprezy. Dmuchana zjeżdżalnia, malowanie twarzą, gry i zabawy przy muzyce, konkursy sportowe oraz pokaz sprzętu strażackiego, dostarczy-

ły dzieciom wiele niezapomnianych wrażeń. Do zabaw chętnie włączali się rodzice i dziadkowie. Jednym z najbardziej oczekiwanych punktów programu był Parafialny Turniej Piłki Nożnej. Po wielu widowiskowych akcjach zwyciężyła drużyna, która przybrała nazwę „Polska”. Ksiądz Proboszcz wraz z sędzią ks. Andrzejem i sędziami pomocniczymi wręczyli zwycięzcom puchary i dyplomy. Pełni wrażeń uczestnicy imprezy, na łonie natury, rozkoszowali się kiełbaskami z grilla. Parafialny Dzień Dziecka stał się okazją, do miłego spędzenia niedzielnego popołudnia. A wi-

dok uśmiechniętych i szczęśliwych dzieci sprawił ogromną radość rodzicom, ale także organizatorom i sponsorom, którzy dołożyli wszelkich starań, by uświetnić ten dzień. To dzięki takim osobom mogliśmy się stać jedną wielką rodziną.

Organizatorzy dziękują wszystkim sponsorom za pomoc finansową, a dzieciom i całym rodzinom za przybycie i wspólną zabawę.

Zapraszamy do obejrzenia fotorelacji z imprezy na kolorowej wkładce

*Parafialny Oddział Caritas
w Domosławicach*

VI PARAFIALNY FESTYN SERCA JUŻ ZA NAMI

3 czerwca 2012 r. odbył się VI Parafialny Festyn Serca w Tymowej. Tradycją lat ubiegłych celem festynu było pozyskanie funduszy na pokrycie kosztów długotrwałego leczenia chorych dzieci z Tymowej oraz dofinansowanie wyjazdu dzieci z naszej parafii na wakacyjny wypoczynek w Rajskim nad Jeziorem Solińskim w Bieszczadach w dniach od 30.07.2012 r. do 11.08.2012 r.

Festyn rozpoczął się o godz. 14.00 Mszą Św. sprawowaną przez ks. Ryszarda Podstołowicza Dyrektora Caritas Diecezji Tarnowskiej. Dalsza część imprezy miała miejsce w plenerze na placu przy kościele. Oficjalnego otwarcia festynu dokonał ks. Ryszard Podstołowicz, ks. proboszcz Jerzy Kawik oraz prowadzący Łukasz Kornaś, który swoją osobą

i sprzętem nagłaśniającym wspiera nas charytatywnie od początku działalności. Następnie na scenie wystąpił kolejno zespół muzyczny „Old House” z Przecławia z repertuarem piosenek religijnych, a następnie zespół dzieci z klas najmłodszych, które uczęszczają na kurs tańca - z tańcem kowbojskim. Wyglądali zjawiskowo i też tak zatańczyli. Udało im się do kolejnego występu zachęcić kilkanaście osób. Stałym punktem programu jest występ grupy kabaretowej młodzieży z KSM – u, którą opiekuje się pani Teresa Sowa. Celne i dowcipne skecze, komentarze wywoływały salwy śmiechu i gromkie brawa. Około godz. 16.35 usłyszeliśmy syrenę wozu strażackiego. Nasi druhowie przedstawili sposoby gaszenia pożarów, oprowadzili po samochodzie i opowiedzieli o sprzęcie gaśniczym i medycznym, jakim dysponuje Tymowska straż. Następnie na plac wjechali motocykliści, którzy wywołali niemałe zamieszanie. Każdy mógł z bliska podziwiać niesamowite maszyny.

Od godz. 17.00 wszyscy kibice piłki nożnej i siatkowej udali się na boisko sportowe, by dopingować ojcom i synom oraz matkom i córkom. Obydwa mecze wygrało starsze pokolenie. W tym czasie przy scenie odbywały się liczne konkursy z nagrodami. Największym powodzeniem cieszyło się przeciąganie liny, które wśród dzieciaków trwało już nieoficjalnie dodatkowo z półtorej godziny. Każdy głodny chciał wziąć udział





w konkursie karmienia ciastem, a spragniony - w picciu z kubka na czas. Po zakończonych meczach odbył się pierwszy **MARATON SERCA**, liczący ok. 2 km, przygotowany i przeprowadzony przez zarząd klubu sportowego **TYMON – TYMOWA**. W biegu wzięło udział 29 zawodników w różnym wieku, były to osoby z Tymowej, a także z innych miejscowości gminy. Trzeba przyznać, że rywalizacja była bardzo zacięta, ale wszyscy dotarli do mety. Kiedy już zostały zaspokojone potrzeby intelektualno – duchowo – estetyczne, o swoje prawa upominał się żołądek. Było w czym wybierać: słodczyce, lody, napoje zimne i gorące, frytki, wyśmienita zapiekanka, szaszłyki i kielbasa z grilla z wiejskim chlebem, nie zabrakło oczywiście słynnych ciast Tymowskich mam.

Należy także wspomnieć o licznych pokazach tanecznych młodzieży szkolnej, pokazie sztuki walki **TEAKWONDO**, możliwościach przejazdu konikiem ze stadniny pana Józefa Janickiego oraz artystycznym malowaniu samochodu.

Około 18.30 na scenie pojawiła się orkiestra dęta z Iwkowej, licząca blisko 35 osób. Piękny repertuar oraz historia zespołu przykuły uwagę uczestników imprezy. Nieco wcześniej, ze względu na pogodę (padający deszcz) odbyło się



losowanie nagród głównych i wręczenie pucharów proboszcza. Nikomu deszcz nie przeszkodził.

Imprezę zakończył zespół „Old House” piosenkami rokowymi i biesiadnymi. Wszyscy bawili się do godz. 22.00.

Odwiedziło Tymową tego dnia ponad 1000 osób. Serdecznie dziękujemy!!!

Wszystkim, którzy przyczynili się do wspaniałej zabawy **DZIĘKUJEMY!!!!**

Szczególne podziękowania kierujemy do:

- Firmy **ART. – EVENT** – Łukasza Kornasia
- Pana Zbigniewa Jakóbczyka - właściciela **FIRMY DEKARSKIEJ** w Tymowej
- Pana Zbigniewa Rabiasza właściciela firmy **RA-BEK** z Jurkowa

- Pana Pawła Kuliga – właściciela firmy transportowej **KOLTRANS** w Tymowej
- Pani Michaliny Garbacz właścicielki firmy **SEKO** w Tymowej
- Pana Chojckiego Adama – wł. firmy budowlanej **AD – BUD** w Tymowej
- Państwa Anety i Wojciecha Lasotów
- Pana Grzegorza Borowca właściciela **FERMY DROBIARSKIEJ** w Tymowej
- Państwa Haliny i Floriana Pajorów
- Państwa Marii i Kazimierza Adamików
- Państwa Ignacego i Marii Kopeć
- Pani Agaty Szot właścicielki **SKŁADU BUDOWLANEGO** w Iwkowej
- Firmy **WRAMEX** - Jurków
- Pani Grażyny Gicali – sklep **WIKI**
- Państwa Grzesickich Wincentego i Małgorzaty - właścicieli Restauracji **POZDAMCZE** w Melszynie
- Sklepu **DOM | OGRÓD** Mrozowscy w Uszwi
- Państwa Elżbiety i Andrzeja Mellerów
- Państwa Anny i Edwarda Jeleniów
- Zarządu **Kółka Rolniczego** w Tymowej
- Pana Pawła Sachy
- Państwa Małgorzaty i Marcina Urbańczyków
- Pana Marcina Lisa – **OSK** w Czchowiu
- Pana Krzysztofa Krawczyka właściciela **SKLEPU MEBLOWEGO RENOMA** w Tymowej
- Pana Leszka Szota - **USŁUGI KANALIZACYJNE** Jurków
- Pana Mirosława Dudy właściciela Firmy Handlowo-Usługowej „**Karnir**” w Iwkowej
- Pana Krzysztofa Olchawy - Usługi Pogrzebowe Jurków
- Pani Barbary Maciaś – Sklep spożywczy oraz
- PANA GRZEGORZA JARZĘBAKA** (Transport drogowy Lewniowa) za wypożyczenie samochodu do malowania dla dzieci.

Organizatorzy składają podziękowania tym, którzy aktywnie włączyli się w prace organizacyjno – porządkowe tegorocznego festynu parafialnego: paniom z kuchni oraz obsługującym grilla, straży pożarnej, panu Krzysztofowi Kołodziejowi za przywiezienie sceny, panu Andrzejowi Rabiaszowi za przywiezienie potrzebnego sprzętu, panu Wojciechowi Hilla – dyrektorowi **GOK** w Iwkowej oraz p. Bogdanowi Dzięgiel za wypożyczenie i pomoc w rozłożeniu sceny, również młodzieży należącej do **KSM – u** oraz **SKC**.

Dziękujemy panom pracującym przy scenie, osobom, które użyczyły nam mikrofal oraz chłodziarko – zamrażarek. Panu Józefowi Janickiemu za prezentację swoich koni oraz umożliwienie krótkich przejażdżek w czasie trwania festynu.

Organizatorzy

„RODZICE DZIECIOM, DZIECI RODZICOM” – PIKNIK RODZINNY W ŻŁOTEJ

Największe szczęście to „mieć rodzinę: mamusię, tatusia. Siostrzyczki, braciszki, dwóch dziadków, dwie babcie, wujków i ciotek tak wiele, żeby się nie zmieścili w kościele” – pisał ks. Jan Twardowski. Że to prawda przekonali się ci, którzy 4 czerwca zgromadzili się przy budynku Zespołu Szkół i Przedszkola w Żłotej na kolejnym już pikniku rodzinnym pn. RODZICE DZIECIOM, DZIECI RODZICOM, zorganizowanym w ramach projektu „Jesteśmy najlepsi”, który stał się okazją do świętowania Dnia Dziecka, minionego Święta Matki i zbliżającego się Dnia Ojca. A że pogoda nam znów dopisała, na palcu pojawiły się trzy pokolenia mieszkańców Żłotej i okolic, nauczyciele, obecni i byli uczniowie oraz zaproszeni goście, a wśród nich Burmistrz

Czchowa p. Marek Chudoba z małżonką, wiceburmistrz Józef Żurek, sekretarz Jarosław Gurgul, sołtys wsi Jerzy Kornaś oraz radny Stanisław Sapała z małżonką. Spotkanie umilały przedstawienia i popisy wokalne-taneczne przedszkolaków i uczniów szkoły podstawowej i gimnazjum, dedykowane rodzicom, znajomym, dziadkom i tym wszystkim, którzy zechcieli spędzić miło to niedzielne popołudnie. Dzieci obdarowały swoich rodziców prezentami, przygotowanymi przez Świetlicę Wiejską w Żłotej. Uczestników pikniku zintegrowały wspólne zabawy i konkursy, prowadzone przez wodzirejów, w które angażowali się wszyscy, niezależnie od wieku, m.in. „wyścigi w workach”, „przeciąganie liny”. Ojcowie i synowie rozegrali mecz siatkówki. Odważni wzię-

li udział w konkursie piosenki rodzinnej. Wszyscy uczestnicy konkursów otrzymali nagrody, a dzieci od pana Sołtysa, z okazji ich święta - „wórcukierków”. Można było też wspólnie pośpiewać, zatańczyć lub po prostu posłuchać dobrej muzyki. Aby „duch” był sprawny, swoje ciało można było wzmocnić szaszłykiem, kiełbaską lub karkówką z grilla, wypić gorącą kawę lub herbatę i zjeść upieczone przez rodziców i nauczycieli ciasto, czy też ochłodzić się pysznym lodem.

Mamy nadzieję, że atmosfera pikniku pozwoliła wszystkim uczestnikom miło spędzić czas niedzielnego popołudnia w gronie swoich najbliższych i znajomych. Dziękujemy za przybycie i zapraszamy za rok.

Organizatorzy



Impreza integracyjna w gminie Czchów w ramach zadania 4: „Działanie o charakterze środowiskowym” dla uczestników programu aktywności lokalnej oraz ich otoczenia. Realizacja projektu systemowego pn.: Jesteśmy najlepsi”, realizowanego przez Gminę Czchów w partnerstwie z gminami: Iwkowa i Gnojnik, ze środków UE w ramach EFS oraz ze środków budżetu państwa POKL 2007-2013, priorytet VII – promocja integracji społecznej; Poddziałanie 7.1.1. Rozwój i upowszechnianie aktywnej integracji przez ośrodki pomocy społecznej.

GMINNA IMPREZA INTEGRACYJNA NA CZCHOWSKIM STADIONIE

8 czerwca br. tysiące fanów piłki nożnej oglądało mecz inauguracyjny Mistrzostwa Europy POLSKA – GRECJA. I ilu było widzów, tylu było komentatorów. My też postanowiliśmy komentować, ale nie mecze Mistrzostw Europy, tylko rodzimych drużyn. I tak 10 czerwca na Stadionie Miejskim w Czchowie zorganizowaliśmy Gminną Imprezę Integracyjną, w ramach której został rozegrany Turniej Piłkarski „mini EURO’2012 – Piłkarskie -6”. Organizatorami Turnieju był: Burmistrz Czchowa, Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie oraz Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej i Świadczeń Rodzinnych w Czchowie, Podokręg Piłki Nożnej Brzesko oraz Małopolski Związek Piłki Nożnej w Krakowie. Turniej został rozegrany w trzech kategoriach wiekowych: rocznik 1999 i młodsi, rocznik 1997 i młodsi i rocznik 1995 i młodsi. Koordynatorem Turnieju był Paweł Ciura, który czuwał nad prawidłowym przebiegiem rozgrywek. A oto wyniki:

ROCZNIK 95

- grupa A
- 1. Rożnów Star Team
- 2. Szalone Promile
- 3. Orzeł Dębno
- 4. KS Uszew
- grupa B
- 1. Dill Gang
- 2. Team 69
- 3. Drink Team
- 4. Pijani Powietrzem
- 5. Brajzers

Klasyfikacja końcowa:

1. Brajzers w składzie: Tomasz Nowakowski, Paweł Mrzygłód, Filip Wiśniewski, Michał Drużkowski, Robert Nowakowski, Piotr Nosek, Michał Cebula, Karol Janas, Wojciech Drużkowski
 2. Drink Team
 3. Orzeł Dębno
 4. Szalone Promile
- Najlepszy zawodnik: Patryk Bodziony (Drink Team)
Najlepszy bramkarz: Brajzers



ROCZNIK 97

1. Face Palm - Paweł Czech, Gabriel Szostak, Mariusz Plasinski, Krzysztof Orłowicz, Manuel Jarmołowicz, Tomasz Kozdrój, Julian Baran
2. Orzeł Dębno
3. AKS Ujanowice
4. Orzeł Lewniowa

Klasyfikacja końcowa:

1. Face Palm
 2. Orzeł Dębno
 3. AKS Ujanowice
 4. Orzeł Dębno
- Najlepszy zawodnik:
Paweł Czech (Face Palm)
Najlepszy bramkarz:
Patryk Pławewski (AKS Ujanowice)



ROCZNIK 99

1. AKS Ujanowice
2. Orzeł Lewniowa
3. Wulkan Biesiadki
4. Domosławice
5. Czchowskie Orły

Klasyfikacja końcowa:

1. AKS Ujanowice - w składzie: Janik Rafał, Michał Augustyn, Maciej Krzyżak, Kacper Pławewski, Mateusz Oleksy, Patryk Gołąb, Paweł Bukowiec
2. Czchowskie Orły
3. Domosławice



4. Orzeł Lewniowa

5. Wulkan Biesiadki

Najlepszy zawodnik: Maciej Krzyżak (AKS Ujanowice)

Najlepszy bramkarz: Marcel Chmura (Czchowskie Orły)

Mogę jeszcze tylko dodać, że rozgrywki trwały od godziny 10-tej, a czchowski stadion na swej murawie gościł blisko 200-tu młodych piłkarzy. Gorącymi orędownikami Turnieju byli oczywiście Jarosław Gurgul Sekretarz Gminy Czchów i Mirosław Nieć Prezes Podokręgu Piłki Nożnej Brzesko, którzy cały czas z satysfakcją przyglądali się piłkarskim potyczkom. Ważnym punktem imprezy było wręczenie przez Jarosława Gurgula Sekretarza Gminy Czchów „Juniorom Młodszym MOKSIR PIAST CZCHÓW” i ich trenerowi Bartłomiejowi Wnękowi nagród i dyplomów uznania za WICEMISTRZOSTWO w Tarnowskiej I Lidze Juniorów Młodszych. Sportowe spotkanie uświetniła część artystyczna, na którą składały się występy dzieci i młodzieży, zabawy rekreacyjne oraz koncert zespołu EKG.

O godzinie 15-tej wystąpili uczniowie EKG Music School: Filip Ptak,

Gabriela Kozdrój, Marcelina Motyka, Kornelia Śliz, Mikołaj Mogilski, Łukasz Ogiela, Kamil Jaśkiewicz oraz laureaci Małopolskich Talentów: Łukasz Pachel i Krzysztof Staszak. Grupę muzyczną przygotowali Maciej Nieć i Adam Jarzmik.

Piosenki wykonywały dzieci i młodzież z Publicznej Szkoły Podstawo-

wej w Czchowie Wystąpili: Gabriela Kozdrój, Kornelia Śliz, Aleksandra Kumorek, Klasa II b, Zuchy i Harcerki, Joanna Orłowicz i Katarzyna Kuśnierz, Aleksandra Włodarz i Gabriela Gutowicz oraz Iwona Pasionek. Wystąpiły również dziewczęta z Publicznego Gimnazjum w Czchowie: Justyna





Kuboń, Aleksandra Tkacz, Kamila Klupa. Wszyscy, i mali, i duzi mogli wziąć udział w zabawach integracyjnych prowadzonych przez firmę „IMPRATEAM”. Dużą popularnością cieszyły się bański mydlane, bieg w workach, przeciąganie liny i zabawy z chustą. Podczas Pikniku można było skosztować regional-

nych potraw i domowych wypieków przygotowanych przez Koło Gospodyń w Czchowie. Kto był to i próbował, a kogo nie było niech wierzy, że były to same pyszności.

O godzinie 16-tej został rozegrany mecz na szczycie SAMORZĄDOWCY

Z GMINY CZCHÓW kontra SAMORZĄDOWCY Z POWIATU BRZEŃSKIEGO. W drużynie Samorządowców z Czchowa byli: Leon Bagiński, Marek Gwóźdź, Bartłomiej Wnęk, Dawid Musiał, Wiesław Motyka i Zbigniew Chojceki. W skład drużyny Powiatu Brzeskiego weszli: Ryszard Ożóg, Krzysztof Wrona, Tomasz Gurgul, Tomasz Latocha, Jarosław Gurgul, Tadeusz Płachta i Paweł Ciura. Natomiast sędzią towarzyskiego spotkania był Mirosław Nieć Prezes PPN Brzesko. Panowie Samorządowcy przez 40 minut walczyli o bramki, a jednak na wynik spotkania zaważył rzut karny na korzyść drużyny Samorządowców z Czchowa. Wręczenia pamiątkowych statuetek dokonali Marek Chudoba Burmistrz Czchowa i Ryszard Ożóg Starosta Brzeski.

Koncertem zespołu EKG zakończyliśmy piknik.

10 czerwca zaproponowaliśmy Państwu udział w ciekawym wydarzeniu sportowym - na własnym boisku, ubogaconym występami artystycznymi dzieci i młodzieży z naszych szkół. Każdy kto miał życzenie mógł aktywne spędzić czas, objadając się przy tym smakołykami regionalnej kuchni. Mam nadzieję, że choć w małej mierze sprostaliśmy Państwu oczekiwaniom. Dziękuję za udział w imprezie i zapraszam na kolejne spotkania.

Elżbieta Ogiela

Parafialny Oddział Caritas
w Domostawicach

GMINNA IMPREZA INTEGRACYJNA REALIZOWANA W RAMACH PROJEKTU MIEJSKIEGO OŚRODKA POMOCY SPOŁECZNEJ I ŚWIADCZEŃ RODZINNYCH W CZCHOWIE PN. „JESTEŚMY NAJLEPSI” - PROGRAM OPERACYJNY KAPITAŁ LUDZKI 2007-2013
PRIORYTET VII PROMOCJA INTEGRACJI SPOŁECZNEJ DZIAŁANIE 7.1 PODOZIAŁANIE 7.1.1.
ROZWÓJ I UPOWSZECHNIANIE AKTYWNEJ INTEGRACJI CZŁOWIEK NAJLEPSZA INWESTYCJA

PODZIĘKOWANIA

W imieniu organizatorów Gminnej Imprezy Integracyjnej składam serdeczne podziękowania wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do jej realizacji.

W szczególności dziękuję:

- Dzieciom, młodzieży, rodzicom, nauczycielom i dyrektorom szkół za przygotowanie programu artystycznego,
- Zespołowi EKG oraz uczniom EKG Music School za oprawę muzyczną,
- Paniom z Koła Gospodyń za przygotowanie stoisk kulinarnych,
- Druhom OSP Czchów i Policjantom Komisariatu Policji w Czchowie za czuwaniem nad bezpiecznym przebiegiem imprezy,
- Panu Mirosławowi Nieciowi za czuwanie nad prawidłowym przebiegiem meczu towarzyskiego,
- Panu Pawłowi Ciura za koordynację turnieju,
- Koordynatorowi projektu panu Jarosławowi Gurgulowi, aspirant pracy socjalnej pani Paulinie Pstrąg, kierownikowi pani Katarzynie Sobczyk i pracownikom MOPSiR w Czchowie, pracownikom MOKSiRu za osobiste zaangażowanie w realizację imprezy.

Elżbieta Ogiela
Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu
i Rekreacji w Czchowie

TEATR „MASKA” DLA CZCHOWSKICH GIMNAZJALISTÓW



Wybrana przez nich forma docierania do młodych ludzi łączy wiedzę z emocjami. Aktorzy poprzez grę na żywo, poprzez utrzymanie interaktywnego charakteru spektaklu, umożliwiającego udział widzów w widowisku, wyzwalają w młodych ludziach emocje. Dzięki temu ta forma przekazu określonych treści, przy użyciu spektaklu teatralnego, jest bardziej efektywna niż wykłady czy prelekcje.

Widowiska dla młodzieży poruszają bliskie im tematy, dotyczące problemów, z jakimi stykają się na co dzień. Taki spektakl zaproponowała młodzieży gimnazjalnej Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie. Młodzi ludzie obejrzeli w czerwcu br. w czytelni biblioteki spektakl pt. Trzeźwe spojrzenie.

To, że alkohol szkodzi zdrowiu jest powszechnie wiadomym, jednak, jak wiele ostrzeżeń przed zagrożeniami dzisiejszego świata - nie trafia do najbardziej narażonej na jego skutki - mło-

dzieży. Spektakl wyraziście uświadamia młodemu człowiekowi, że hasła „branie życia pełnymi garściami” czy „wszystko jest dla ludzi” nie są mądre, co, aby się o tym przekonać, można przypłacić własnym zdrowiem, albo nawet życiem. Świetny pomysł na rozwijający wyobraźnię, barwny i dosadny przekaz. Mam nadzieję, że czchowscy gimnazjaliści zapamiętają opowieść o Oстрыm i jego dylematach na długo.

Spektakl przygotowali młodzi aktorzy z Teatru Edukacji i Profilaktyki MASKA w Krakowie.

„CZY TO BAJKA CZY NIE BAJKA”

KONKURS RECYTATORSKI Z OKAZJI URODZIN MARII KONOPNICKIEJ



Tegoroczny konkurs odbywał się w roku jubileuszu 170. rocznicy urodzin poetki Marii Konopnickiej i miał miejsce w czytelni Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czchowie 4. czerwca 2012 roku w kategorii: **Szkoły podstawowe klasy I - III**. W konkursie wzięło udział 12 uczestników. Byli to zwycięzcy etapu szkolnego poszczególnych szkół podstawowych, działających na terenie całej gminy Czchów. Uczestników oceniali jury pod przewodnictwem pani kierownik biblioteki Rozalii Krakowskiej. Poziom konkursu był bardzo wysoki, wszyscy uczestnicy zaprezentowali się bardzo pięknie, recytując długie teksty bez żadnych pomyłek, dlatego też komisja miała problem z przyznaniem poszczególnych miejsc konkursowych. Ponieważ konkurs kończył się etapem powiatowym - przyznano trzy równorzędne miejsca pierwsze. A oto wyniki konkursowych zmagania:

Trzy pierwsze miejsca zdobyli: **Natalia Cygan** z Domosławic, **Kalina Czarnecka** z Tymowej oraz **Angelika**

Potera z Jurkowa. Osoby wyróżnione, a zarazem drugie miejsca zdobyli: Kornelia Śliz i Aleksandra Kumorek z Czchowa, Iwonna Pacut i Mateusz Świerczek z Tworkowej, Dawid i Magdalena Piech ze Złotej, Maria Pawlik z Domosławic, Emilka Zelek z Jurkowa i Sebastian Karalus z Tymowej.

Po ogłoszeniu wyników konkursu przez przewodniczącego jury, dyplomy oraz nagrody książkowe wręczyli burmistrz Józef Żurek oraz kierownik Rozalia Krakowska. Drugi etap konkursu czyli Etap Powiatowy odbył się 05.06.2012 r. w Regionalnym Centrum

Kulturalno- Bibliotecznym im. Jana Pawła II w Brzesku. Gminę Czchów reprezentowały: Natalia Cygan z Domosławic, Kalina Czarnecka z Tymowej i Angelika Potera z Jurkowa.

W eliminacjach powiatowych przyznano dwa miejsca pierwsze, cztery miejsca drugie oraz trzy miejsca trzecie. Wśród 29 uczestników nasi recytatorzy wypadli bardzo dobrze. Jedno z **miejsc pierwszych zajęła Natalka Cygan z Domosławic**, a drugie miejsce **zajęła Kalinka Czarnecka z Tymowej**. Wszystkim uczestnikom, opiekunom, nauczycielom serdecznie dziękujemy za przygotowanie swoich podopiecznych i udział w konkursie.

KONKURS PIĘKNEGO CZYTANIA „DAWNO, DAWNO TEMU...”

11 czerwca br. w czytelni biblioteki zgromadzili się uczestnicy gminnego etapu konkursu „Pięknego czytania”. W ramach tej akcji koordynator Gminnego Zespołu Samokształcenia Nauczycieli Nauczania Zintegrowanego Maria Motyka oraz Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie zorganizowały IV Gminny konkurs „Pięknego Czytania” pod hasłem „Dawno, dawno temu...” Celem konkursu było między innymi rozbudzenie zainteresowania legendami i baśniami, które zawierają wiele elementów historycznych, związanych z przeszłością narodu polskiego, rozwijanie poczucia więzi narodowej, doskonalenie umiejętności wyraźnego i wyrazistego głośnego czytania.

Do konkursu zgłosiło się 20 uczestników; byli to uczniowie klas od I do III szkół podstawowych z całej gminy Czchów. W kategorii klas pierwszych przyznano dwa pierwsze miejsca, dla: Faustyny Gurgul ze Złotej i Natalii Motak z Tymowej, II miejsce dla Katarzyny Wilk z Czchowa, natomiast III miejsce zdobyła Patrycja Oleksy z Jurkowa.

W kategorii klas II. - I miejsce zajął Bartosz Karpień z Tymowej, przyznano



dwa drugie miejsca - dla: Weroniki Kęski ze Złotej i Kamila Gałata z Jurkowa oraz trzecie miejsce dla Martyny Skarżyńskiej.

Kategoria klas III. I miejsce przypadło Zosi Fydzie z Tymowej, II miejsce Mateuszowi Świerczkowi z Tworkowej i III miejsce - Ani Lipińskiej z Czchowa.

Oprócz nagrodzonych książkami w Konkursie Pięknego Czytania udział wzięli i dyplomy otrzymali: Natalia Świerczek, Jakub Maj, Wojciech Pałasz, Wiktor Łach, Amelia Nawalaniec, Karolina Studzińska, Beata Kamińska, Wiktoria Mielec i Kamila Falkiewicz.

Wszystkim zwycięzcom gratulujemy, uczestnikom dziękujemy za udział, a opiekunom za przygotowanie oraz dotychczasową współpracę.

Jeśli chcemy żyć w kraju mądrych, uczciwych i kulturalnych ludzi, zadbajmy o to, by codzienne głośne czytanie stało się priorytetem w naszym domu oraz w przedszkolu i w szkole naszego dziecka.

Więź z rodzicami, wzmocniona czytaniem, daje dziecku siłę do pokonywania wielu pokus i zagrożeń. Czytajmy dziecku 20 minut dziennie. Codziennie!

Organizatorzy



PIKNIK RODZINNY W JURKOWIE



Leszek Szot

Jurków 322
tel./fax: 014/6842203
68 42 414, kom. 0601 496 571
e-mail: szot@b-net.pl,
www.szot.b-net.pl



OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS



kompletne wykonawstwo instalacji
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne
kolektory słoneczne
pompy ciepła
usługi mikrokoparka

IMPREZA INTEGRACYJNA NA CZCHOWSKIM STADIONIE





FESTIWAL KULINARNY POTRAW Z DZICZYŻNY - JURKÓW '2012



DZIEŃ DZIECKA W PARAFII DOMOSŁAWICE



Kapielisko Chorwacja, Jurków - Kamieniec

- czysta woda i piaszczysto - kamieniste plaże
- restauracja
- domki letniskowe
- wypożyczalnia sprzętu wodnego
- paintball
- darmowy parking
- plac zabaw dla dzieci



Zapraszamy w sezonie letnim, od czerwca do września

VIII KONKURS PIOSENKI DZIECIĘCEJ I MŁODZIEŻOWEJ „MAJSTERSZTYK”

21 czerwca 2012 r. w kinie Baszta w Czchowie został przeprowadzony ósmy już konkurs Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej „Majstersztyk”, nad którym patronat objął Marek Chudoba Burmistrz Czchowa. Organizatorem konkursu był Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie. Celem konkursu była prezentacja oraz popularyzacja piosenki dziecięcej i młodzieżowej, konfrontacja i promocja artystyczna, wymiana pomysłów i doświadczeń w zakresie upowszechniania śpiewu oraz upowszechnianie amatorskiej twórczości estradowej.

Konkurs zgromadził 26 uczestników, którzy zaprezentowali swoje umiejętności muzyczne i estradowe w trzech kategoriach wiekowych. W kategorii 6-9 lat wystąpiło 14, w kategorii 10-12 lat – 5, a w kategorii 13-16 lat – 7. Każdy z uczestników wykonał jeden dowolny utwór przed publicznością oraz komisją konkursową, w której zasiadli absolwenci Akademii Muzycznej w Katowicach na Wydziale jazzu i muzyki rozrywkowej, muzycy, członkowie zespołów jak również laureaci konkursu „O Złotą Basztę”: Wojciech Zwierniak – przewodniczący komisji oraz Michał Król i Adam Jarzmik.

Laureatami konkursu zostali:

Kategoria 6 – 9 lat:

I miejsce



– Magdalena Piech ze Złotej - za ciekawą barwę, dobrą intonację oraz dojrzałe i piękne wykonanie piosenki „Wszystkie dzieci nasze są”.

- Jakub Pachel z Tymowej – za wspaniałą interpretację i pewne zaśpiewanie „Dzień mamusi”.

III miejsce – Grzegorz Kulig (wokół, akordeon) z Tymowej za piękną prezentację i dobrze wykonaną piosenkę pt. „W zielonym gaju”.

Kategoria 10 – 12 lat:

I miejsce – Aleksandra Fyda z Tymowej za czyste, pewne i rytmiczne wykonanie „Friend's”.

II miejsce – Marika Romaniszyn ze Złotej za ekstra barwę i dobrą intonację. Marika wykonała „Hallelujah”.

III miejsce – Marysia Sowa (wokół, gitara) z Tymowej za czysty wokół i in-



teresujące wykonanie „Trzysta tysięcy gitar”.

Wyróżnienie – Kinga Mikosz ze Złotej.

Kategoria 13 – 16 lat:

I miejsce – Gabriela Pajor z Tworkowej za ciekawą barwę i interpretację „Miałeś być”.

II miejsce – Ewelina Zięć z Tworkowej za emocjonalną interpretację i czysto zaśpiewany „Heaven”.

Gratulujemy zwycięzcom. Dziękujemy wszystkim biorącym udział w konkursie: dzieciom, młodzieży, rodzicom oraz pedagogom, dziękujemy za pracę nad korzystnym wizerunkiem estradowym naszych wykonawców. Laureaci konkursu wystąpią ponownie przed publicznością podczas Dni Czchowa 29 lipca na Czchowskim Rynku.

Elżbieta Ogiela

SATYRA KROTOSA



ZDROWY STYL ŻYCIA – GMINNY KONKURS BIOLOGICZNY DLA GIMNAZJALISTÓW

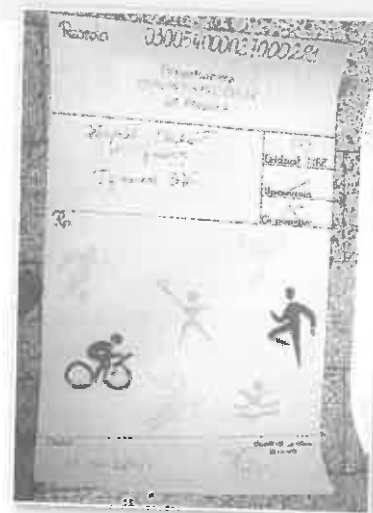
Do gminnego konkursu biologicznego, który dotyczył promocji zdrowego odżywiania, wpłynęły 23 prace wykonane różnymi technikami przez gimnazjalistów z terenu gminy Czchów. Liczyła się pomysłowość, wkład pracy i estetyka wykonania. Poziom prac był bardzo wysoki, o czym świadczą poniższe klasyfikacje. Młodzi ludzie wykorzystywali do wykonania swoich prac nie tylko różne techniki plastyczne, ale również dużą wiedzę na temat zasad zdrowego odżywiania.

A oto wyniki Konkursu:

I miejsce zdobyli: Radosław Buchowicz kl. II Tworkowa, Daniel Smaluch kl. I Tymowa, Klaudia Janik kl. I Tymowa, Marta Karpień kl. I Tymowa, Edyta Zelek kl. III Czchów,

Agnieszka Potera kl. III i Monika Potera kl. I Jurków, Joanna Cudecka kl. II i Barbara Młynarz kl. I Jurków. Aż 7 prac zostało wybranych jako najlepsze, co świadczy o bardzo wysokim poziomie wykonanych prac.

II miejsce zdobyli: Wiktoria Nadolnik kl. I Domosławice, Agnieszka Mrzygłód kl. III Domosławice, Monika Kaczor i Dominika Kaczor kl. II Jurków, Maria Gumulak kl. III Czchów, Strączek Kamil kl. I Tymowa. Na II miejscu znalazło się 5 prac.



III miejsce zdobyli: Sylwia Łoś i Gabriela Kołodziej kl. II Jurków, Karolina Toboła kl. I Domosławice, Pajor Gabriela kl. II Tworkowa, Dagmara Mielec kl. III Domosławice.

Przyznano również wyróżnienia, które otrzymały: Marcelina Łagosz kl. III

Czchów, Gabriela Musiał kl. III Domosławice, Gabriela Krakowska kl. III Złota. Konkurs zorganizowano z inicjatywy nauczycieli przedmiotów przyrodniczych w ramach zespołu samokształceniowego.

MWP

GMINNY KONKURS WIEDZY O KAZIMIERZU WIELKIM

5 czerwca 2012 roku w Zespole Szkół i Przedszkola w Złotej odbył się III Gminny Konkurs Wiedzy o życiu i czasach Kazimierza Wielkiego. Organizatorami konkursu byli: Miejski Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Czchowie, Stowarzyszenie Ziemi Czchowskiej oraz Zespół Szkół i Przedszkola w Złotej. W eliminacjach szkolnych wzięło udział ponad 100 uczniów, z których 25 zostało zakwalifikowanych do finału.

Uczniowie startowali w dwóch kategoriach: szkół podstawowych i gimnazjum. W finale uczniowie rozwiązywali testy składające się z 30 pytań testowych, musieli wykazać się dużą wiedzą i znajomością osoby Kazimierza Wielkiego i jego czasów. Po części pisem-



nej komisja przystąpiła do oceny prac, a uczniowie udali się do jadalni gdzie mieli przygotowany poczęstunek.

Zwycięzcami w III edycji okazali się w kategorii szkół podstawowych:

I miejsce – Mariusz Dudek z ZS w Domoślavicach i Dominik Marecik z ZS w Jurkowie

II miejsce – Justyna Sapała z ZS w Domoślavicach

III miejsce – Agnieszka Motak z ZS w Tworkowej

w kategorii gimnazjów:

I miejsce – Bartosz Migacz z ZS w Jurkowie

II miejsce – Katarzyna Sacha z ZS w Złotej

III miejsce – Anna Świerczek z ZS w Domoślavicach i Karolina Gądek z ZS w Tworkowej

Nagrody i wyróżnienia ufundowane przez organizatorów zostały wręczone przez Pana burmistrza Józefa Żurka, który zaszczylił nas swoją obecnością.

Z perspektywy trzech edycji konkursu można zauważyć, że poziom jest coraz wyższy. Widać, że uczniowie i przygotowujący ich nauczyciele wkładają



wiele pracy i energii w jak najlepsze przygotowanie.

Cel jaki założyli sobie organizatorzy, a mianowicie rozwój świadomości historycznej młodzieży i zdobywanie wiedzy na temat historii gminy i założyciela Czchowa Kazimierza Wielkiego, udaje

się realizować, a idea konkursu świetnie się sprawdza.

Mamy nadzieję, że konkurs nadal będzie się rozwijał. Może w przyszłych latach uda się rozszerzyć konkurs na sąsiednie gminy i powiat brzeski.

Gratulujemy.

Organizatorzy

JESTEM BEZPIECZNY – UMIEM POMAGAĆ

Nigdy nie wiadomo, kiedy zdarzy się wypadek lub inna sytuacja wymagająca natychmiastowej reakcji, dlatego nawet najmłodsze dzieci warto uczyć, jak zachować się w przypadku niebezpieczeństwa. Jeszcze do niedawna dziecięcy głos w słuchawce telefonu pogotowia ratunkowego traktowany był jako żart, a uwaga rodziców skupiała się głównie na zabranianiu dzieciom korzystania z telefonów. Coraz częściej słyszymy o „Małych bohaterach”, którzy ratowali życie swoich najbliższych, dlatego częściej się mówi o potrzebie nauki dzieci zachowania w sytuacjach niebezpiecznych. Dzieci w wieku przedszkolnym nie są jeszcze predysponowane do nauki reanimacji czy resuscytacji, niemniej jednak warto rozpocząć już na tym etapie edukację, dotyczącą podstaw pierwszej pomocy przedmedycznej, a przede wszystkim umiejętności zachowania się w sytuacji zagrożenia życia.

Grupa dzieci 5 i 6 letnich z czchowskiego przedszkola uczestniczyła w projekcie edukacyjnym **Jestem bezpieczny – umiem pomagać**. Celem projektu było:



- nabywanie umiejętności wzywania służb ratowniczych (karetką, straż pożarna, policja)

- przygotowanie dzieci do wykonywania prostych czynności ratowniczych

- wdrażanie do zachowań bezpiecznych na drodze, w czasie gier i zabaw

- zwrócenie uwagi na niebezpieczeństwa, wynikające z posługiwania się niebezpiecznymi narzędziami

Z ŻYCIA SZKÓŁ

- kształtowanie gotowości niesienia pomocy poszkodowanym

- nauka oceny sytuacji zagrożenia, dbania o własne bezpieczeństwo

Projekt obejmował cykl spotkań z przedstawicielami Policji, Straży Pożarnej i Ratownikiem medycznym. Podczas prowadzonych spotkań przedszkolaki poznały sytuacje zagrażające zdrowiu i życiu oraz sposoby udzielania i wzywania pomocy, utrwaliły sobie numery alarmowe służb ratowniczych. W trakcie spotkań przedszkolaki nie tylko patrzyły i obserwowały, ale także działały praktycznie: odgrywały krótkie scenki, w których pomagają osobie potrzebującej pomocy, bandażowały zranione miejsca, usztywniały ręce i nogi, pod okiem ratownika prowadziły rozmowę z dyspozytorem pogotowia, uczyły się jak bezpiecznie opuścić miejsce, w którym wybuchł pożar. W czasie realizacji projektu dzieci odwiedziły remizę strażacką, poznały wyposażenie wozu strażackiego wyjeżdżającego do wypadków drogowych. Pod czujnym okiem policjanta uczyły się jak bezpiecznie przechodzić przez ulicę i zachowywać się w kontakcie ze zwierzętami.



Podsumowanie projektu obyło się w naszym przedszkolu, przedszkolaki obejrzały film nagrany przez rodziców w trakcie realizacji projektu, zdobytą wiedzę i umiejętności prezentowały uczestnicząc w Quizie i odgrywając scenki rodza-

jowe, na zakończenie wszyscy uczestnicy projektu otrzymali dyplomy „Małego Ratownika”.

Małgorzata Zyznawska Maciasz
Publiczne Przedszkole w Czchowie

DLA BEZPIECZEŃSTWA I ZDROWEGO STYLU ŻYCIA

Współczesny świat niesie ze sobą wiele zagrożeń, na które szczególnie narażone są dzieci. Wciąż wzrasta liczba wypadków z ich udziałem. Mają one miejsce w szkole i poza nią: na drogach, podwórkach i placach zabaw. Równie ważnym problemem jest niska świadomość prowadzenia zdrowego stylu życia.

Dzięki inicjatywie p. dyrektor Barbary Wojakiewicz, nauczyciele PSP w Czchowie: B. Baca, A. Baczewska-Kuca, B. Cięciwa, S. Dymek, B. Gwóźdź, P. Maślanka, opracowali projekt „Bezpieczeństwo i zdrowy styl życia”, który realizowany był w PSP w Czchowie od 10 kwietnia do 23 czerwca, kiedy to na dorocznym pikniku rodzinnym „Popołudnie z moją szkołą” został podsumowany.

Głównym celem projektu jest popularyzacja wśród uczniów wiedzy o bezpieczeństwie w szkole, na podwórku oraz w ruchu ulicznym, jak również zdrowym stylu życia i żywienia.

W ramach projektu podjętych zostało mnóstwo działań które miały uczniom tę wiedzę w atrakcyjny sposób przybliżyć.



W każdy piątek uczniowie mieli możliwość uczestniczyć w spotkaniach Klubu Bezpieczeństwa. W ramach zajęć koła odbyło się spotkanie z p. I. Ancukiewicz, która przeprowadziła warsztaty dotyczące udzielania pierwszej pomocy. Uczniowie nie tylko mogli wysłuchać prelekcji, ale również praktycznie wykorzystać nabytą wiedzę, przeprowadzając resuscytację krążeniowo-oddechową na fantomie. Uczestnicy koła gościli również w Straży Pożarnej, gdzie dowiedzieli się jak zach-

wać się w sytuacji zagrożenia pożarem lub utonięciem. Odbyły się również zajęcia w terenie mające na celu usystematyzowanie wiedzy dotyczącej znajomości znaków drogowych. Członkowie klubu przygotowali również plakaty tematyczne, albumy instruktażowe pierwszej pomocy, znaki drogowe.

12 czerwca mieliśmy również możliwość, dzięki uprzejmości tarnowskiego oddziału MORD, wypożyczenia MIASTECZKA ROWEROWEGO, które imitowało prawdziwą drogę i pozwalało uczniom na praktyczne ćwiczenia jazdy na rowerze w ruchu ulicznym. Wiedzę o znakach drogowych i znajomości przepisów ruchu drogowego uczniowie mogli podszkolić na wycieczce do tuchowskiego Zakładu Produkcji Znaków Drogowych WIMED, która odbyła się 28 maja. W ramach bloku BEZPIECZEŃSTWO 29 maja w szkole odbyła się próbna ewakuacja z udziałem przedstawiciela policji oraz straży pożarnej.

Zasięg projektu objął również rodziców naszych uczniów, którzy 24 maja

Z ŻYCIA SZKÓŁ

uczestniczyli w spotkaniu z rzecznikiem Komendy Powiatowej Policji w Brzesku p. E. Budą na temat działań w stosunku do nieletnich.

Drugi blok tematyczny projektu dotyczył zdrowego stylu życia i żywienia. W dniach 25-28 maja gościliśmy



w szkole p. pielęgniarkę J. Tekielę, która w każdej klasie przeprowadziła pogadanki na wyżej wymienione tematy. Zorganizowany został konkurs plastyczny pt. „Nie pal przy mnie proszę”, a najcie-



kawsze prace zostały zaprezentowane na szkolnym korytarzu.

Uczniowie pasjonujący się fotografią mogli spróbować swoich sił w kolejnym konkursie „Zdrowie w twoim obiektywie”. Najmłodszy uczniowie naszej szkoły przygotowali wystawę prac plastycznych „Co jemy i nie tyjemy”.

W trakcie podsumowania projektu wszystkie prace uczniów zostały wystawione i zaprezentowane gościom uczestniczącym w pikniku. Odbędzie się również turniej klas o tytuł „Mistrza bezpieczeństwa i zdrowego stylu życia”, w którym to nasi podopieczni będą mogli pochwalić się zdobytą wiedzą.

Realizowany projekt z pewnością przyczynił się do wzrostu świadomości potrzeby prowadzenia zdrowego stylu życia, dbania o bezpieczeństwo swoje oraz rówieśników. Poza aspektem informacyjnym, realizacja jego treści dała uczniom również wiele radości i satysfakcji oraz wprowadziła tchnienie i świeżość do codziennych szkolnych obowiązków.

Dyrekcja, Grono Pedagogiczne i uczniowie PSP w Czchowie składają wyrazy wdzięczności następującym osobom i instytucjom za pomoc w realizacji projektu „Bezpieczeństwo i zdrowy styl życia”:

Komendantowi OSP Czchów p. S. Kozdrojowi, dru-



hom: P.Proficzowi, M. Skorupskiemu, M. Baczewskiemu, P. Kantkowi,

Kierownikowi rewiru Dzielnicy Czchów aspirantowi W. Lasocie, Rzecznikowi Komendy Powiatowej Policji w Brzesku p. E. Budzie, p. J. Tekieli z Niepublicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej Dar-Med w Czchowie oraz p. I. Ancukiewicz,

Szczególne podziękowania składamy p. Angelice i Wojciechowi Hajdukom oraz p. Marii i Adamowi Reczyńskim za transport Miasteczka Rowerowego.

MISTRZ ORTOGRAFII ZIEMI CZCHOWSKIEJ

23 maja 2012r. w Zespole Szkół w Tymowej odbył się V gminny konkurs ortograficzny „Mistrz Ortografii Ziemi Czchowskiej”. W konkursie wzięło udział 12 uczniów ze wszystkich szkół naszej gminy.

Mistrzem Ortografii została uczennica Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie **Anna Lipińska**. Następne miejsca zajęli:

II Jakub Migdał (ZSiP w Domosławicach)

III Grzegorz Kulig (ZS w Tymowej)
wyróżnienie **Wiktoria Mielec** (ZSiP w Domosławicach)



NIE BÓJ SIĘ RATOWAĆ ŻYCIA INNYM - TYM RAZEM ARTYSTYCZNIE

Ideą konkursu jest inspirowanie i upowszechnianie wiedzy o bezpieczeństwie w środowisku szkolnym i domowym, w zakresie postępowania w razie wypadku lub innych sytuacjach zagrożenia, oraz unikania zagrożeń, z którymi mogą się zetknąć uczniowie w szkole i jej otoczeniu (m.in. w drodze do szkoły, na boisku, w domu...)

Kolejna edycja konkursu plastycznego „Edukacja dla bezpieczeństwa - nie bój się ratować życia innym!” skierowana była do najmłodszych - uczniów szkół podstawowych klas I-III naszej Gminy. Zadaniem uczestników było przygotowanie dowolną techniką plastyczną (rysunek, malunek, wyklejanka) plakatu ilustrującego hasło przewodnie konkursu – „NIE BÓJ SIĘ RATOWAĆ ŻYCIA INNYM!” Na konkurs napłynęło 19 prac, z których jury wyłoniono najlepsze. Zwycięzcami tegorocznej edycji są:

Daria Kornaś kl. I ZS w Tymowej
Klaudia Mida kl. I z ZS w Tymowej
Bartosz Gagatęk kl. III z ZS w Tworkowej



Karolina Studzińska kl. II z ZS w Tworkowej
Angelika Potera kl. III ZS Jurków
Łukasz Ogiela kl. III z ZS w Jurkowie
Patrycja Jankosz kl. III ZSiP w Złotej
Marta Michalak z ZSiP w Domosławicach

Wyróżnienia otrzymali:
Olga Tomczak kl. III ZSiP Domosławice
Alicja Wrona kl. III ZS Jurków



Karolina Kołodziej kl. III ZS Jurków
Klaudia Oleksy kl. III ZS Jurków
Dawid Piech kl. I ZSiP Złota
Norbert Wójcik kl. I ZSiP Złota
Beata Kamińska kl. III ZSiP Złota
Magdalena Piech kl. III ZSiP Złota
Patrycja Kołodziej kl. III ZS Tworkowa
Mateusz Sowa kl. I ZS Tworkowa
Praca anonimowa – ZS Tymowa

W imieniu organizatorów konkursu gratuluję wszystkim uczestnikom!

Elżbieta Ogiela
 Dyrektor MOKSiR Czchów

PODSUMOWANIE PROJEKTÓW I PIKNIK W CZCHOWSKIM GIMNAZJUM

Czchowskie Gimnazjum podjęło się nie lada zadania, otóż przez kilka ostatnich miesięcy cała niemal szkoła zaangażowała się w realizację projektów edukacyjnych. I nie określiłabym je tylko edukacyjnymi, ale wręcz badawczymi. Zaczniemy od biologicznego pn. „Czy nasza miejscowość jest atrakcyjna przyrodniczo?”, którego opiekunem była MARIA WIŚNIEWSKA-PŁACHTA.

Młodzi ludzie uczyli się obserwacji najbliższego otoczenia (teren Czchowa i okolic), jako siedliska wielu gatunków roślin i zwierząt, rozpoznawania pospolitych gatunków roślin zielnych, drzew i krzewów oraz bezkręgowców i kręgowców z ich cechami charakterystycznymi.

Poszukiwania rozpoczęły się od zdobycia interesujących wiadomości w dostępnych źródłach, następnie było rozpoznawanie roślin i zwierząt z wykorzystaniem kluczy, atlasów, przewodników, Internetu (nauka). Najbardziej atrakcyjnym i jak się okazało – wymagającym pełnego zaangażowania

nawet z włączeniem rodziny, uczniów – było wykonywanie dokumentacji fotograficznej obserwowanych gatunków roślin i zwierząt, obróbka zdjęć, na końcu wywołanie i przygotowanie tematycznych tablic. Uczniowie zgromadzili jakimś cudem (zdjęcia ukazują unikatowe, niepowtarzalne ujęcia z życia zwierząt: gadów, płazów, owadów i In.) rewelacyjny materiał, który warto zaprezentować na łamach Czasu Czchowa na pewno, ale również na szerszych wystawach, galeriach internetowych (zachęcam gimnazjum do stworzenia elektronicznej wystawy z tego i pozostałych projektów edukacyjnych) oraz wykorzystać w informatorach turystycznych Ziemi Czchowskiej. Innym zadaniem było wyszukanie, następnie zasuszenie roślin i wykonanie zielników dokumentujących bioróżnorodność przyrodniczą, kolejnym - wykonanie albumów „Roślinny i zwierzęta występujące w gminie Czchów”, „Rośliny – wskaźniki zawartości różnych substancji w podłożu”, „Zwierzęta gle-



bowe”, Ciężkowicko – Rożnowski PK, Wiśnicko – Lipnicki PK, Rezerwat Przyrody – Bukowiec, Dolny Dunajec – Natura 2000, na koniec - ulotki „Formy ochrony przyrody w gminie Czchów”.

Chemiczny projekt „Kolorowy świat chemii”, „Rozcieńczanie a zmysł węchu - eksperymenty w nanoskali” pilotowała p. BARBARA PASIEKA. Uczniowie wychodząc poza podstawę programową zgłębiali wiedzę i badali, czy chemia może być nauką przyjemną i pełną pasji. Zapropozowane projekty pozwoliły uświadomić

uczniom, że w życiu codziennym spotykamy mnóstwo substancji chemicznych, które rozpoznajemy za pomocą różnych zmysłów: wzroku, dotyku, węchu. Uczniowie rozpoznawali substancje po zapachu uczestniczyli w warsztatach farbowania tkanin, poznawali historie barwienia tkanin, rodzaje barwników, dowiedzieli się również jak pozyskuje się olejki eteryczne i jak można stworzyć swój ulubiony zapach perfum.

Kolejny projekt realizowany przez uczniów nosił nazwę: Jak odżywiali się nasi pradziadowie, a jak odżywiamy się dzisiaj my? Młodzież mogła spotkać się z chemią na innych niż na co dzień płaszczyznach. Projekt został powiązany z szerszym projektem w ramach Ogólnopolskiego Roku Regionów. Głównym celem tych działań uczniów było odkrywanie naszego regionu i jego największego bogactwa. Wybrano zadania z trzech sfer: kulinaria, miejsca i historia. Uczniowie poszukiwali smaków naszego regionu, charakterystycznych potraw i upraw /fasoli Piękny Jaś, sliwki Węgierki/, zbierali tradycyjne receptury, przepisy. Pozyskane informacje pozwoliły na opracowanie prezentacji multimedialnych.

Ci, którzy zajęli się projektem matematycznym mieli za zadanie opracowanie zbioru zadań z matematyki o tematyce ekologicznej oraz wykonanie go w wersji drukowanej i elektronicznej.

Opiekunem projektu była DOROTA MOTYKA. Geograficzny spowodował stworzenie wystawy kamieni, skał, wspinał się misternej makiety i tak wiele innych ekspozycji, których trudno zliczyć.

Na temat projektów można by pisać wiele, ale prawdziwym rarytasem kulturalnym był udział w samym podsumowaniu, połączonym z teatralnym przedstawieniem starej legendy o św. Kindze, twórczymi



prezentacjami każdego z projektów i piknikiem...

Niebagatelnym wyzwaniem było, podkreślam tu – dla każdej z grup projektowych - przygotowanie wystaw podsumowujących całość pracy i zaangażowanie uczniów, nauczycieli i rodziców. Spisali się na medal! Były wystawy, degustacja staropolskich potraw, wypieków uczniów,

tworzenie własnych kompozycji zapachowych, taniec w pięknych, klimatycznych, staropolskich strojach, podziwianie wystawy dawnych narzędzi i przedmiotów codziennego użytku... Było barwnie, wesoło, smacznie i pachnąco. A piknik dopiero się zaczął...

I ja tam byłam, ha!

Red.

PODZIĘKOWANIE

W imieniu całej społeczności Publicznego Gimnazjum w Czchowie składam serdeczne podziękowania Państwu : Marii i Zbigniewowi Rabiaszom, Małgorzacie i Włodzimierzowi Świerczkom, Stanisławowi Całko, Jerzemu Kijowskiemu, Grażynie Kierońskiej, Janinie Molek, Barbarze i Andrzejowi Orłowicz, Beacie Nosek, Tadeuszowi Płachcie, Rafałowi Wiśniewskiemu, Januszowi Janickiemu, Elżbiecie Ogieli i tym wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do zorganizowania II Podsumowania Projektów Edukacyjnych w naszej szkole.

Dyrektor Publicznego Gimnazjum w Czchowie
Anna Wojakiewicz- Skarżyńska

JUNIORZY MŁODSI NA PODIUM

Z mieszanymi uczuciami ten sezon zakończył Piast Czychów. Niestety sekcja seniorska, oparta w dużej mierze na młodych, zdobywających dopiero doświadczenie zawodnikach nie zdołała obronić swojego miejsca w klasie okręgowej. Pozostaje wierzyć że dzięki ograniu się na wyższym poziomie rozgrywkowym wyniki będą w nowym sezonie znacznie lepsze. Niewątpliwym optymizmem napawają wyniki sekcji młodzieżowych. Dużym sukcesem zakończyły się zmagania piłkarzy w kategorii junior młodszy. Drużyna prowadzona przez Bartłomieja Wnęka została wicemistrzem I ligi juniorów młodszych w Tarnowie. Zwycięski skład tworzyli:



- 1.GUMULA MATEUSZ
- 2.ZIĘBA SZYMON
- 3.SZOSTAK GABRIEL
- 4.NAKIELNY PAUL
- 5.JANICKI PIOTR
- 6.PACHUT ANDRZEJ
- 7.BŁONIARCZYK ŁUKASZ
- 8.BODZIONY PATRYK
- 9.CZECH PAWEŁ
- 10.FLASIŃSKI MARIUSZ
- 11.RUSZAJ DAWID
- 12.NOWAKOWSKI ROBERT
- 13.NOWAKOWSKI TOMASZ
- 14.KUPIEC ARTUR
- 15.KUPIEC MARCIN
- 16.CIŚLAK MATEUSZ
- 17.WNEK ŁUKASZ
- 18.GNYLA PAWEŁ

- 19.HOŁYST ADRIAN
- 20.GAWĘDA MARCIN
- 21.GOŁAB KRZYSZTOF
- 22.BRONICKI KAMIL
- 23.RĄPAŁA PIOTR
- 24.FLOREK KRZYSZTOF
- 25.WAWRYKA MATEUSZ

Coraz śmiejiej poczynali sobie najmłodszy piłkarze PIASTA którzy zostali utworzeni w tym sezonie. Po trudnych początkach w rundzie jesiennej na wiosnę młodzicy odnieśli kilka cennych zwycięstw :

- UNIA- Tarnów – PIAST Czychów 1:2
- PIAST Czychów- TERMALICA BRUK-BET Nieciecza 2:1
- PIAST Czychów- UKS Pleśna 5:2, w sumie 15 punktów na wiosnę

Po krótkim okresie przerwy już w sierpniu zawodnicy przystąpią do rozgrywek w kolejnym sezonie. Zanim zacznie się okres przygotowawczy podjętych zostanie kilka organizacyjnych decyzji, do rozstrzygnięcia jest między innymi propozycja ze strony Temidy Złota o połączenie sił z Piastem Czychów. Pomysł ten budzi sporo emocji ale w związku z niżem demograficznym oraz częstymi wyjazdami zagranicznymi które dekompletują drużyny wydaje się trafna. Połączenie sił to zarówno stworzenie solidnej drużyny seniorskiej jak i możliwość grania sekcjami młodzieżowymi w różnych kategoriach wiekowych.

MOKSiR Czychów

PODZIĘKOWANIE

*Dziękujemy za pomoc w poszukiwaniu
naszego Taty, Męża, Ojca*

Śp. Edwarda Godlewskiego

straży, sąsiadom, przyjaciołom

za to, że byliście z nami w tych trudnych dniach...

Dziękujemy również za udział w uroczystościach pogrzebowych

Wasza obecność i przyjaźń była dla nas dużym wsparciem

i pozostanie w Naszej pamięci

Rodzina Godlewskich

DOLNY DUNAJEC – OBSZAREM WŁĄCZONYM W SIĘĆ NATURA 2000

Środowiska naturalne to niezwykle ważny element naszego życia. Codziennie zatem należy podejmować działania w celu zapobiegania niszczeniu tego, co nas otacza. Jedną z najbardziej ambitnych inicjatyw, jaką kiedykolwiek podjęto w celu zachowania bogatego dziedzictwa naturalnego Europy, jest program NATURA 2000, bazujący na harmonijnym łączeniu ochrony i użytkowania środowiska. Każdy z krajów członkowskich UE zobowiązany został do: wyznaczenia na swoim terytorium cennych siedlisk przyrodniczych oraz ginących i zagrożonych gatunków roślin i zwierząt oraz zapewnienia siedliskom przyrodniczym i gatunkom wymienionym w załącznikach dyrektywy warunków, sprzyjających ochronie, lub zadbać o odtworzenie ich dobrego stanu m.in. poprzez wyznaczenie i objęcie ochroną, na których te siedliska i gatunki występują.

Dzięki temu na obszarze Europy powstał największy system ochrony obszarów chronionych na świecie pod nazwą „sieć Natura 2000”. Na obszarach tych można prowadzić normalną działalność gospodarczą, rolniczą czy turystyczną przy zagwarantowaniu, że różnorodność biologiczna, jako wspólne dobro wszystkich ludzi, będzie chroniona i szanowana. Zgodnie z prawem na działce w **Naturze 2000** można wybudować dom, ale przed rozpoczęciem inwestycji, jeśli wymaga tego konserwator przyrody, trzeba przygotować raport oddziaływania na środowisko i zdobyć tzw. decyzję środowiskową.

Podstawą prawną programu NATURA 2000 są dwie unijne dyrektywy:

- dyrektywa w sprawie ochrony dzikich ptaków (potocznie: Dyrektywa ptasia)
- dyrektywa w sprawie ochrony siedlisk naturalnych oraz dzikiej fauny i flory (potocznie Dyrektywa siedliskowa).

Dolny Dunajec (dawniej Dolny Dunajec i Biała Tarnowska) to specjalny obszar ochrony siedlisk o powierzchni 1293,9 ha zatwierdzony Decyzją Komisji Europejskiej.

Obszar obejmuje rzeki:

- Dunajec - na odcinku od zapory w Czchowie do ujścia do Wisły,
- Siemichówkę - od mostu na trasie Zakliczyn - Siemichów do ujścia do Du-

najca wraz z dopływem Brzozowianka od drugiego mostu w Brzozowej (w przysiółku Sępówka),

- Pałęsiankę - od mostu na trasie Zakliczyn - Jastrzębia koło m. Bieśnik do ujścia,

- Białą Tarnowską - od miejscowości Izby (przy ujściu Dopływu spod Góry Czerteż) do ujścia do Dunajca wraz z dopływem - Szwedką od mostu na trasie Tuchów - Ryglice w m. Bistusowa.

Dolina Dunajca poniżej Czchowa osiąga szerokość ok. 4 km. Od miejscowości Zgłobice, w pokrytej glinami i piaskami plejstocenijskiej Kotlinie Sandomierskiej szerokość jej zwiększa się i osiąga od 6 do 8 km. Koryto Dunajca poniżej zapory w Czchowie wcina się na około 3 metry, a przy ujściu Białej Tarnowskiej na 4-6 metrów. Nurt jest szybki, dno kamieniste z rozległymi odsypiskami. Spadek jednostkowy rzeki na odcinku od Czchowa do ujścia do Wisły wynosi 0,7‰.

Zlewnia Dunajca jest ważną ostoją wielu cennych gatunków ryb. W Dunajcu, na odcinku od Czchowa do ujścia do Wisły, występuje 26 gatunków ryb należących do pięciu rodzin. Rybostan zdominowany jest przez ryby karpiozłote: brzanę, klenia, jelca, świnkę i ukleję. Występują tu również głowacica, pstrąg potokowy, certa, szczupak, boleń, okoń, sandacz i jazgarz. Poniżej zbiornika w Czchowie zaznacza się wpływ zbiornika i w zespole typowo rzecznych gatunków ryb pojawiają się karpiozłote gatunki jeziorne: leszcz, płoć i krąp oraz ryby okoniowate.

Zlewnia Białej Tarnowskiej w górnym i środkowym biegu rzeki ma charakter rolniczo-rekreacyjny, natomiast w dolnym biegu - charakter przemysłowy. W Białej Tarnowskiej stwierdzono występowanie 16 gatunków ryb należących do pięciu rodzin. Pod względem liczebności dominują: strzebla potokowa, kleń i brzana oraz w górnych partiach rzeki pstrąg potokowy. W dolnym odcinku rzeki największy udział mają kleń, brzana i świnka. W dopływach Białej dominują śliz i strzebla potokowa, licznie występują też jelec, kleń oraz pstrąg potokowy. W Załączniku I Dyrektywy Siedliskowej wymieniono występujące tu ważne dla Europy i cenne siedliska: pionierską roślin-



ność na kamieńcach górskich potoków oraz lasy łąkowe i nadrzeczne zarośla wierzbowe.

Ponadto w zlewni Dunajca i Białej Tarnowskiej z gatunków wymienionych w Załączniku II Dyrektywy siedliskowej stwierdzono występowanie wielu ważnych dla Europy gatunków ryb: minóg strumieniowy, łosoś atlantycki, boleń, głowacz białopłetwy; ważne gatunki ryb nie wymienione w Załączniku II: piekielnica, brzana, brzana peloponeska, świnka, głowacz przegopłetwy, lipień, certa, z ssaków: bóbr europejski i wydra, z płazów: traszka grzebieniasta i kumak górski, z bezkręgowców: skójką gruboskorupowa.

Jak każdy obszar gdzie mieszkają ludzie, tak i Dolny Dunajec zagrożony jest zabudową, zanieczyszczeniem wód, zaśmiecaniem, nadmierną eksploatacją kruszywa, infrastrukturą energetyczną i przeciwpowodziową. Postępujemy więc rozsądnie i chrońmy to co najcenniejsze: bioróżnorodność siedliskową i gatunkową. Ponieważ obszary Natura 2000 stanowią integralną część naszych krajobrazów kulturowych, ważne jest, aby w dalszym ciągu stosować tradycyjne metody gospodarowania uwzględniające zagrożone gatunki i siedliska. Celem nie jest eliminacja gospodarki, ale stworzenie warunków, które umożliwią koegzystencję działań gospodarczych i zachowanie bioróżnorodności w Europie.

Więcej informacji na temat sieci Natura 2000 znajdziesz na stronie :

Generalnej Dyrekcji Ochrony Środowiska: www.gdos.gov.pl,

Regionalna Dyrekcja Ochrony Środowiska w Krakowie, <http://bip.krakow.rdos.gov.pl>

TAKICH LUDZI JUŻ NIE MA

29 czerwca 2012 r. mija 20. rocznica śmierci Pani Stanisławy Ziomek z Kunachowiczów, emerytowanej nauczycielki, posiadającej wyższe wykształcenie nauczycielskie, mieszkającej w Dworku w Biskupicach Melsztyńskich – pochodzącej w rodzinnym grobowcu na cmentarzu w Domosławicach. W związku z tym chcielibyśmy szerszemu ogółowi społeczeństwa przybliżyć świetlaną postać Pani Stasi z Dworku. Jak była to wspaniała osoba, niech zaświadczą wspomnienia tych, którzy mieli szczęście spotkać ją na swej drodze życia...

Stanisława Ziomek we wspomnieniach sąsiadki Zosi Świerczkowej z d. Barwiołek:

Pani Stanisława Ziomek pochodziła z licznej rodziny Kunachowiczów, którzy zamieszkiwali w dworze w Biskupicach Melsztyńskich. Urodziła się 19. kwietnia 1902 r. w Radoczy. Rodzice to Stanisław i Helena z domu Suska. Posiadłość dworu, który dookoła był otoczony murem, liczyła 8 morgów (wg opowiadania mojej babci). Pani Ziomek miała 7-mio rodzeństwa – 4 siostry i 3 braci, dlatego też każde z rodzeństwa otrzymało po 1 morgu działki i każdy uprawiał ją według własnej woli. W większości zakładano sady i szkółki. Pani Ziomek pracowała jako nauczycielka za zachodzie, w powiecie Kłodzkim. Mieszkała w miejscowości Gajewo, a po przejściu na emeryturę wróciła do Biskupic w 1960 r. i zamieszkała w rodzinnym dworku. Prowadziła gospodarstwo domowe. Bardzo lubiła zwierzęta. Miała dużego psa wilczurą, kotki, a nawet kury i krowę.

Była bardzo dobrym człowiekiem i sąsiadką. Zawsze pogodna, uśmiechnięta i życzliwa dla każdego. Często odwiedzała sąsiadów i zawsze służyła dobrą radą i wiedzą. Była bardzo szanowana i lubiana. Z każdym lubiła porozmawiać, czy to było dziecko, czy starszy człowiek. W domu zawsze miała w pudełeczku lądrynki i częstowała, gdy ktoś do niej przyszedł. Nikomu też nie odmówiła pomocy, gdy był w potrzebie.

Tak jak ją zapamiętałam – Krystyna Łojek z d. Jaje

Stanisława Ziomek, czyli Pani Stasia przez wielkie „S” była jedną z córek Stanisława Kunachowicza, właściciela dóbr

ziemskich – dworu w Biskupicach Melsztyńskich, a do 1895 roku Biskupicach Lanckorońskich. Imię Stanisława otrzymała po ojcu. Zapamiętałam ją jako Panią z dworu, już emerytowaną nauczycielkę. W swoim wspomnieniu chciałam zwrócić uwagę na cechy charakterystyczne dla tej osoby. Dodam na wstępie, że w 1970 r. Pani Stasia ze swoją siostrą p. Zachariasową – emerytowaną aptekarką, były na naszym ślubie i przyjęciu weselnym w domu moich rodziców. Byliśmy obdarowani czerwonymi piwoniami i stylowym obrusem – nakryciem na stół z ażurowym obszyciem i życzeniami w stylu i etykiecie iscie dworskiej pod naszym (nowożeńców) adresem. Pani Stasia Ziomekowska nosiła się w stylu retro, to był strój dobrany, elegancki i stonowany, z fasonem, który wieńczył starannie dobrany kapelus. W swojej postawie i ruchach była niemal majestatyczna, zwykle spokojna i stonowana.

Na pozdrowienie zawsze odpowiadała uśmiechem i skinieniem głowy. W każdej rozmowie pozytywnie nastawiona do otaczającego ją świata i ludzi. W rewanż za zaproszenie na wesele dostaliśmy z mężem zaproszenie na wizytę do dworu. W 1970 był jeszcze zadbane zarówno w otoczeniu: parku, lasku, ogrodzie, jak też w pomieszczeniach. Przed wejściem głównym do pomieszczeń dworskich był okrągły gazon z trawnikiem i rosnącymi pośrodku różami, którym to gazonem wokół podjeżdżały bryczki, kolaski, czy później samochody. Pani Stasia mieszkała w prawym skrzydle budowli, z osobnym wejściem. Jej pomieszczenia to mała kuchnia, sypialnia i nieduży pokój do pracy i gościny. Miała w nim dużo książek, co wynikało zapewne z racji zawodu.

Pani Stasia miała zwyczaj przejęty od swego ojca, że jeden raz w roku w porze jesienno-zimowej odwiedzała sąsiadów – rolników – gospodarzy. Rzecz jasna wcześniej zapytywała przez kogoś, czy ich może odwiedzić. Chciała odwiedzać, rozmawiać z ludźmi, coś przekazywać od siebie i czegoś się od nich dowiadywać. Pomimo trudnych i niesprzyjających czasów komunistycznych (walki z dworem, jego pozostałościami i z kościołem), nigdy źle się nie wypowiadała o władzy, zawsze pomagała potrzebującym. Z tą etykietą i zasadami wytrwała do końca życia. Nawet na łożu śmierci, pomimo słabości



fizycznej, ale ze świadomością psychiczną godnie przyjmowała wiatyk i dziękowała wszystkim i za wszystko, jak to określił w ostatnim pożegnaniu nasz ks. kanonik Michał Kapturkiewicz.

Pani Stasia we wspomnieniach byłą nauczycielką Szkoły Podstawowej w Domosławicach – Kazimiery Mikołajkowej.

Panią Stanisławę Ziomek poznałam w 1966 roku, kiedy przyszedłam do pracy jako młoda nauczycielka, tuż po ukończeniu Liceum Pedagogicznego. Pan dyrektor szkoły zapraszał panią Stanisławę na ważniejsze szkolne akademie, na które Ona bardzo chętnie przychodziła. Dla nas jej obecność również była cenna, gdyż była wzorem dla młodych nauczycieli: starsza, doświadczona nauczycielka, okazująca szacunek każdemu człowiekowi bez względu na wiek, czy też wykształcenie, postępująca się w rozmowie piękną, bogatą polszczyzną, prezentującą w każdej sytuacji dobre maniery (których niestety nam, młodym, często brakowało). Bliższy kontakt, już na stopie przyjacielskiej, nawiązałam z Panią Stanisławą kilka lat później, kiedy już mieszkałam w domu mojego męża. Pani Stanisława prowadziła gospodarstwo rolne i posiadała żywy inwentarz – krowę, kury. Jako starsza osoba nie dawała rady z pracą, dlatego przyjęła do pomocy młodą dziewczynę, pochodzącą z innej wioski.

To były lata, kiedy często spotykane były przypadki analfabetyzmu. Tak też było z Weroniką.

Pracowała w gospodarstwie wspólnie z p. Stanisławą, a wolny czas wykorzystywany był na naukę pisania i czytania. Wkrótce Weronika nauczyła się wielu czynności przy prowadzeniu domu; gotowania, estetycznego przyrządzania posiłków, czy podawania do stołu. Zwracała uwagę na własny wygląd oraz dbała o otoczenie.

Kłopoty zaczęły się mnożyć, gdy Weronika miała zostać matką. Sytuacja była tym poważniejsza, że miała zostać matką samotnie wychowującą dziecko. Urodził się chłopiec, którym wspólnie opiekowały się: Pani Stanisława i matka dziecka.

W tym okresie nasze więzi przyjaźni się zacieśniły, gdyż dom matki mojego męża był zawsze otwarty, gościnny i pomocny. Mały Maciek bywał częstym gościem u nas, a moje dzieci miały kolegę do zabawy. Niestety po jakimś czasie okazało się, że pobyt Weroniki w dzieckiem we wsi jest zarówno dla matki, jak i dziecka, bardzo trudny. Miotła się z powodu niskiego statusu samotnej matki (to był początek lat siedemdziesiątych, wówczas inne było podejście ludzi do samotnych matek). Pani Stanisława szukała dobrego wyjścia i namówiła Weronikę do zmiany miejsca zamieszkania. Weronika wyjechała w okolice Kamiennej Góry (jeleniogórskie), gdyż tam mieszkało jej rodzeństwo. Początkowo pomieszkiwała u rodzeństwa, a wkrótce otrzymała mieszkanie w kamienicy, w której mieszkało kilka rodzin. Pani Stanisława pomogła jej i tym razem - w usamodzielnieniu się: wyjechała z nią, rozmawiała z wychowawcami przedszkola, z kierownikiem w zakładzie pracy, z sąsiadami, prosiła o pomoc w opiece nad dzieckiem.

Weronika regularnie co rok przyjeżdżała z dzieckiem do Biskupic na wakacje, a w ciągu roku Pani Stanisława odbywała podróże do chełmska Śląskiego, śledziła postępy Maćka w szkole, przeprowadzała rozmowy z nauczycielami.

Kiedy chłopiec przystępował do I Komunii Św. otrzymaliśmy zaproszenie na uroczystość. Pani Stanisława wyjechała tydzień wcześniej, aby pomóc w przygotowaniach przyjęcia. Ja pojechałam jako przedstawicielka rodziny. Po uroczystości kościelnej świętowaliśmy wspólnie z wszystkimi mieszkańcami domu. Był akordeon, było wspólne śpiewanie znajomych piosenek i przyśpiewek, jako że niektórzy sąsiedzi wywodzili się z okolic Nowego Sącza.

Kiedy Maciek był w starszych klasach szkoły podstawowej, już sam przyjeżdżał do Biskupic na wakacje. Nie przebywał u babci, lecz we dworze u p. Stanisławy. Zachował w pamięci Panią Ziomek, jako wspinałką nauczycielkę, która każdą chwilę wspólnego przebywania wykorzystywała do przekazania wiedzy młodym chłopcom w umiejętny, taktowny sposób. Pobudziła w nim zamiłowanie do histo-

rii, tej prawdziwej, której nie ma w podręcznikach. Wpajała im, że tylko przez pracę i naukę do czegoś dojdą w życiu.

Była bardzo skromna i uczciwa, pomimo, że wywodziła się ze szlacheckiego stanu, nigdy nie okazała pogardy nikomu, starała się wytłumaczyć nawet krnąbrnego oszusta, który ją okłamał w rozliczeniu pieniężnym.

Pani Stanisława była przyjacielem naszej rodziny do końca swoich dni. Odwiedzała nas z okazji imienin, przysyłała życzenia świąteczne.

Nasze dzieci mają wiele szacunku dla Jej osoby; odwiedzają Jej grób na cmentarzu w Domostawicach i polecają w modlitwach za zmarłych.

Pani Stanisława była w moim życiu jedną z ważnych postaci, które kształtowały mój charakter, mój stosunek do życia.

Panią Stasię wspomina Dyrektor SOSW w złotej Kazimierz Hojnowski:

Z Panią Stanisławą Ziomek pierwszy raz spotkałem się na uroczystości Dnia Nauczyciela w szkole podstawowej w Domostawicach w 1967 roku, kiedy to rozpocząłem pracę jako młody nauczyciel. Koleżanki starsze stażem pedagogicznym w tej szkole przedstawiły mi w ciepłych słowach osobę Pani Stasi. Już wtedy odczułem ciepło i serdeczność, płynące od Niej. Mimo, że wywodziła się z rodziny szlacheckiej, znanej i cenionej w wiosce, to swoim zachowaniem nie dawała tego odczuć, nie wywyższała się. Okazywała szacunek każdemu bez względu na wiek, wykształcenie, szczególnie zaś głęboką miłością i życzliwością darzyła ludzi biednych, upośledzonych, o czym miałem okazję przekonać się niejednokrotnie. Najlepszym przykładem niech będzie Pani Weronika, którą Pani Stasia (ośmielałem się tak o Niej mówić, gdyż tak się mówiło i mówi w Biskupicach) przygarnęła do siebie jak własną córkę, poniżaną w swojej rodzinie.

Jeszcze większe moje uznanie, a zarazem głęboką wdzięczność dla Pani Stasi spowodował fakt przygarnięcia przez Nią naszej wychowanki ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Złotej - Halinki.

Halina - dziewczyna upośledzona umysłowo w stopniu lekkim, osierocona przez matkę, odrzucona przez ojca, przebywała w naszej placówce do 19. roku ży-



Lata 90. - p. Stasia z podopiecznym Stasiem

cia. Kiedy okazało się, że musi już opuścić naszą placówkę, nie chcieliśmy jej umieszczać w Domu Opieki Społecznej i tym samym ubezwłasnowolnić sądownie, wtedy wyjściem z tej trudnej dla nas sytuacji okazała się Pani Stasia. Wspólnie z panią Marysią Piech (wtedy pełniła funkcję dyrektorki w Szkole Specjalnej) i uzgodnieniu z Panią Stasią, wyposażyliśmy naszą podopieczną Halinkę w niezbędne artykuły potrzebne do życia i odwieźliśmy do dworku. Wcześniej uprzedziliśmy Panią Stasię, jak trudny charakter ma Halinka, że chodzi własnymi ścieżkami, jest zamknięta w sobie i może stwarzać trudności. Równocześnie zapewniliśmy z naszej strony, że zawsze będziemy służyć pomocą i odwiedzać naszą podopieczną.

Pamiętam jak dziś, że stanęły mi tzy w oczach, gdy ta starsza Pani, umęczona życiem, przyjęła tę boczącą się, nieufną panienkę, przytulając ją do serca z uśmiechem i życzliwością. Powiedziała przy tym: „- proszę się nie martwić, damy radę, prawda Halinko?”

I dały radę! Ile jednak trudu i wysiłku włożyła w to, by naprawdę przygotować Halinkę do życia... Nigdy nie skarżyła się na podopieczną, choć na pewno miała ku temu wiele powodów. Zawsze przy spotkaniach ze spokojem i uśmiechem mówiła „ta dziewczyna potrzebuje wiele cierpliwości i serca. Stała się dla niej matką; z tej nieśmiałej, zagubionej dziewczyny zrobiła kobietę - gospodynię. Nauczyła ją gotować, piec, robić samodzielnie zakupy, przede wszystkim sprawiła, że ta dziewczyna otworzyła się, stała się pewna siebie. Niejednokrotnie w czasie odwiedzin zwracała się do Halinki: „- pochwal się upieczonym przez siebie ciastem, nakryj do stołu, czy - podaj herbatę”.

Czując, że wkrótce może opuścić ziemski padół, przysłała do mnie do domu

prowadzona przez Halinkę z prośbą, by udostępnić jej samochodu, bo chciałaby „wywianować dziewczynę”, jak to czynią matki, kiedy córki opuszczają dom rodzinny. Pojechaliśmy na zakupy, a Pani Stasia z karteczką w ręce dokonywała zakupu: pościeli, kołdry, poduszek, ręczników. Wcześniej wyposażała ją w sprzęt gospodarstwa domowego itp.

Halinka przebywała w dworku do śmierci Pani Stasi. Jak bardzo były sobie bliskie i związane ze sobą, mogła świadczyć rozpacz, malująca się na twarzy dziewczyny podczas pogrzebu.

Pani Stasia to nietuzinkowa postać. To obraz kobiety, nauczycielki o wielkim sercu, kochającej każdego człowieka, dzielącej się swoją życzliwością, wiedzą i kulturą obycia, bogatym doświadczeniem życiowym.

Wspominam zawsze Panią Stasię ciepło i z wdzięcznością, te pobyty w dworku i tą serdeczność, z jaką się tam spotykałem. Nie mogę też zapomnieć odwiedzin w gabinecie dyrektorskim, gdy z Halinką składały mi wizytę, dzieląc się swoimi troskami i radościami. Trzeba zaznaczyć, że Pani Stasia była osobą mocno wierzącą. Widziałem ją niejednokrotnie na nabożeństwach, w takim charakterystycznym kapelusiku, zadbaną, siadającą w pierwszej ławce i taką pozostanie w mojej pamięci.

Wspomnienia Renaty Pawłowskiej:

Panią Stanisławę Ziomek wspominam często w rozmowach z bliskimi i podaję za przykład. Miałam szczęście poznać ją osobiście w wakacje w roku 1989. Przychodziłam wówczas dwa razy w tygodniu (we wtorki i czwartki) w godzinach popołudniowych do dworku w Biskupicach Melsztyńskich, gdzie mieszkała „WSPANIĄŁA NAUCZYCIELKA”, na bezpłatne

lekcje języka niemieckiego. Ze spotkań edukacyjnych wyniosłam zarówno opanowanie tegoż języka, jak również wiele „mądrości życiowych” i „wskazówek”, którymi Pani Stasia chętnie się dzieliła.

Była człowiekiem stosującym w życiu właściwą hierarchię wartości, dlatego ubogacała duchowo tych, którzy z nią przebywali lub mieli okazję się z nią spotkać. Często powtarzała, jak ważne powinny być dla człowieka:

Bóg, Ojczyzna i Rodzina. Ucząc obcych języków (biegle znała również jęz. Francuski i łacinę), zwracała uwagę na dbałość o „NASZ JĘZYK OJCZYSTY”.

Pani Stasia pozostanie dla mnie człowiekiem, który w swoim życiu stosował zasady, płynące z nauczania bł. Jana Pawła II, a mianowicie:

„człowiek jest wielki nie przez to, kim jest, nie przez to, co posiada, ale przez to, czym dzieli się z innymi”.

Stanisława Ziomek jako członek Związku Nauczycielstwa Polskiego – wspomina Władysława Gowin:

Panią Stanisławę Ziomek osobiście poznałam stosunkowo późno, bo dopiero w październiku 1979 r., czyli już 77-letnią emerytkę. Okazją było wyrobienie dla Niej nowej legitymacji członkowskiej Związku Nauczycielstwa Polskiego. Okazało się, że do organizacji należy od 1 października 1921 roku. Łatwo było obliczyć, że miała 58 lat stażu związkowego. Rok 1982 to rok zawieszenia działalności związków zawodowych. Od 1983 r. była honorowym członkiem naszego Oddziału.

Dobrze pamiętam, że w 1990 r., kiedy powstała oddziałowa sekcja Emerytów i Rencistów ZNP i od kiedy odbywały się regularne spotkania członków, Pani Stanisława wolała przyjmować nas u siebie, niż przychodzić na spotkania (samochody były rzadkością). W kronice związkowej znajdują się takie zapisy, dotyczące Pani Stanisławy Ziomek:

I wpis do kroniki Oddziału o kol. Stanisławie Ziomek jest z 15 listopada 1990 r.

- Spotkanie emerytów i rencistów u p. Stanisławy Ziomek. Najstarsza emeryto-



Z Komunii św. w Chełmsku Śląskim, rok 1978

wana nauczycielka przyjęła nas w swoim mieszkaniu, znajdującym się w starym dworku w Biskupicach Melsztyńskich. Czas spędzony przy herbatce z sokiem i drożdżówkach, na opowiadaniach o przeszłości płynął bardzo szybko. Przy kominkowym ogniu na śpiewaniu patriotycznych piosenek i pieśni upłynęły 3 godziny – 3 piękne godziny warte zapamiętania. Żegnamy się z uroczą p. Stasią – wiecznie uśmiechniętą. Dziękujemy za gościłą gospodynię, a p. Marii Piech za pomoc w przygotowaniu tego spotkania. Umawiamy się na rychłe spotkanie w grudniu u p. Walerii Goryl w Tymowej.

- Styczeń 1992 r. – zebranie Zarządu uchwaliło plan pracy, w którym zawarło organizację Jubileuszu 90-latk: Stanisławy Ziomek.

- Na początku kwietnia Sekcja EiR ZNP zaczęła przygotowania do obchodów jubileuszowych – 90. rocznicy urodzin naszego honorowego członka – Stanisławy Ziomek. Zarząd Sekcji i Zarząd Oddziału postanowiły, że impreza zostanie zorganizowana 22 kwietnia [1992 r.] w Publicznym Przedszkolu w Domoślavicach, [gdzie] leży najbliżej miejsca zamieszkania p. Stanisławy Ziomek; przedszkole ma warunki, by przygotować część artystyczną i poczęstunek (kuchnia).

Nadszedł ten dzień, ostatni dzień przygotowań: 22.04.1992 r. (środa). Zarząd Sekcji zakupił drożdżówki, wędlinę i inne potrzebne produkty, z których kucharka przedszkola przygotowała posiłek. Na określoną godz. 10.00 zeszli się zaproszeni członkowie Sekcji EiR i delegacje ze szkół. Kolega E.M. przywiózł Jubilatkę, której towarzyszyła nasza koleżanka – M. Piech. Najpierw gorące powitanie. Potem życzenia od sekcji złożyła prze-



We dworze

wodniczająca – Krystyna Bukowiec, od Zarządu Oddziału – prezes Wł. Gowin, od przedszkola – kol. Maria Rosiek, a potem wszyscy obecni.

Były kwiaty, drobne upominki, a także Łzy - czyżby radości? A może za upływającym czasem, który tak bezlitośnie obchodzi się z ludźmi w podszłym wieku, odbierając im sprawność fizyczną, a nawet ochotę do życia. Kol. Stanisława zdawała się być szczęśliwa. Rozdawała wszystkim swoje promienne uśmiechy, które świadczyć mogły, że nie była osobą zgorzkniałą, jak to zwykle bywa u ludzi, którym w życiu nie było łatwo, a lata wojny odcisnęły się na ich losie. Koleżance Stanisławie było dane przeżyć obydwie wojny światowe. Nigdy jednak nie przyszło nam do głowy, aby zapytać o przeżycia z tamtego okresu. W programie było „100 lat”, wiersze i piosenki przedszkolaków. Na koniec wzajemne podziękowania i pożegnania.

W czerwcu – 29-go, czyli na początku trzeciego miesiąca od obchodzonego Jubileuszu 90-lecia kol. Stanisława Ziomek umiera. Jej śmierć zaskoczyła nas, bo 22 kwietnia nic nie wskazywało, że jest poważnie chora. W kościele parafialnym w Domostawicach odbyło się nabożeństwo pogrzebowe z pięknym kazaniem księdza Michała. Dużo wieńców, delegacji społeczeństwa z Biskupic Melsztyńskich i okolicy. Została pochowana w grobowcu rodzinnym na cmentarzu parafialnym w Domostawicach...



Na swoim 90-leciu w Domostawicach

Zdajemy sobie sprawę, że wspomnienia są fragmentaryczne. Mimo najszczerzych chęci, mieliśmy trudności ze zdobyciem szerszej wiedzy na temat życia Pani Stanisławy Ziomek i Jej rodziny. Prawdopodobnie są książki na Ich temat (nie zdobyliśmy). Z Internetu wiemy np., że w bieżącym roku, tj. 2012, została wydana książka o bracie p.Stasi pt. „Trzy wojny w siodle – Andrzej Kunachowicz”. Są to wspomnienia z lat 1914-1939 legionisty, rotmistrza Szwoleżerów, dowódcy 14. Pułku Ułanów Jazłowieckich i 20. Pułku Ułanów Króla Jana Sobieskiego. Wychowany w duchu patriotycznym, marząc o niepodległości Ojczyzny wstąpił w wieku 18 lat do tworzonych w Krakowie w 1914 r. Polskich Legionów. Warto podkreślić, że w rodzinie Kunachowiczów wartości patriotyczne były pielęgnowane

i przekazywane z pokolenia na pokolenie, a ich odzwierciedleniem było życie każdego z członków rodziny – jednych w służbie Ojczyzny, innych z pełnym poświęceniem dla Jej dobra i dla dobra drugiego człowieka – przyp.red.

Szerzej o książce oraz dalszej rodzinie tak cenionej przez społeczność Pani Stanisławy Ziomek z Biskupic Melsztyńskich w kolejnym numerze.

Redakcja dziękuje wszystkim, którzy zaangażowali się osobiście w odtworzenie wspomnień o bohaterce materiału, za przekazane informacje, artykuły oraz zdjęcia.

Warto je OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA... - dziś „takich ludzi już nie ma”

PRODUCENT RAMEK Z SIATKĄ DO WSZYSTKICH RODZAJÓW OKIEN

Oferuje:

- Moskitiery ramkowe z siatką
- Moskitiery balkonowe
- Moskitiery wzmocnione z siatką aluminiową
- Moskitiery ozdobne z nadrukami na siatce
- Moskitiery „elegan” z okleiną drewnopodobną
- Moskitiery antyalergiczne
- Świadczymy usługę: pomiaru, montażu, serwisu moskitier

KONTAKT:

TEL. 0 692 372 136

P.P.H.U. „LUMI” LUCYNA ŚWIĘCH, 32-863 TYMOWA 288, EMAIL: LUMITYMOWA@OP.PL, WWW.LUMI-MOSKITIERY.PL



**ZADBAJ O KOMFORT
W SWOIM DOMU!!!**



Kalejdoskop

KALEJDOSKOP

EURO 2012

w Polsce i na Ukrainie,

a zwłaszcza mecze Polaków powodowały, że nawet osoby na co dzień nie interesujące się piłką nożną zaraziły się kibicowskim bakcylem. Widać to było szczególnie po biało-czerwonych akcesoriach, które znajdowały się na wielu samochodach i domach.

Także Gmina Czchów na miarę swoich możliwości przyłączyła się do kibicowania. Na czchowskim rynku wykonano klomb kwiatowy z flagami Polski i Ukrainy oraz napisem „EURO 2012”, a na witaczach przy głównych drogach umieszczono nakładki z hasłem „Kibicujemy naszym!”

Rozpoczyna się wakacyjny sezon wyjazdowy. Zanim zdecydujecie się Państwo na wyjazd, należy upewnić o ważności swojego paszportu. Wyrabianie paszportu trwa miesiąc i nie ma możliwości skrócenia tego terminu! Przed podróżą należy się też upewnić, jakie wymagania stawia kraj do którego się udajemy odnośnie ważności paszportu i wiz. Przypominamy, że Królestwo Tajlandii zniósło wizy dla obywateli naszego kraju.

Dla wyjeżdżających na wakacje polecamy poradnik Ministerstwa Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej http://www.ms.gov.pl/Poradnik_Polak_zagranica_-_wersja_HTML_20735.html

Informacje na temat paszportów można uzyskać za pośrednictwem facebook

http://www.facebook.com/pages/Wyr%C3%B3b-paszport/117497998357465?ref=tn_tnmn

Informacja: Biuro prasowe wojewody małopolskiego

INWESTYCJE

Jeszcze w tym roku placówki oświatowe gminy czekają remonty i termomodernizacje, m.in. wymiana stolarki okiennej w większości szkół, w przedszkolu w Jurkowie dodatkowo wymiana elewacji oraz malowanie dachu, w przedszkolu w Tymowej - wymiana pokrycia dachowego. Mamy wakacje - idealny czas na prace remontowe na terenie szkół, od września ruszą znów pełną parą i w „lepszej kondycji”.

NOWA I NAJWIĘKSZA SZKOŁA MUZYCZNA W REGIONIE

Zakończył się nabór do Szkoły Muzycznej I stopnia w Domosławicach. W dalszym etapie Samorząd, Dyrekcję szkoły, nauczycieli - czeka potężne wyzwanie organizacyjne, by sprostać oczekiwaniom wszystkich zainteresowanych. Szkoła została zorganizowana przede wszystkim z myślą o przystępności dla ucznia możliwości kształcenia muzycznego. Budżet szkoły to ok. 5 mln zł. Przedsięwzięcie obejmuje już teraz 3 powiaty i 7 gmin. Zarówno środowiska samorządowe, jak i kierownictwa szkół są przygotowywane do współpracy ze szkołą w Domosławicach, która będzie jednostką prowadzącą i jest jednocześnie beneficjentem środków budżetowych. Filie w sąsiednich gminach będą stanowić bazę lokalową dla prowadzenia zajęć dydaktycznych w poszczególnych gminach. Główny sztab kadry pedagogicznej w większości jest już skompletowany. Zlecone są prace modernizacyjne budynku. Docelowo samodzielna Szkoła Muzyczna będzie funkcjonować w budynku znajdującym się przed obecnym obiektem Szkoły. Od września zacznie funkcjonować na terenie gminy Czchów największa w regionie Szkoła Muzyczna!

Pod koniec czerwca br. odbyła się jedna z ważniejszych sesji Rady Miejskiej w roku – sesja absolutoryjna. Po zapoznaniu się z opiniami RIO i Komisji Budżetowej i Finansów RM oraz krótkim podsumowaniu ubiegłorocznego okresu budżetowego, Radni jednogłośnie udzielili Burmistrzowi Czchowa absolutorium za wykonanie budżetu za 2011 rok.

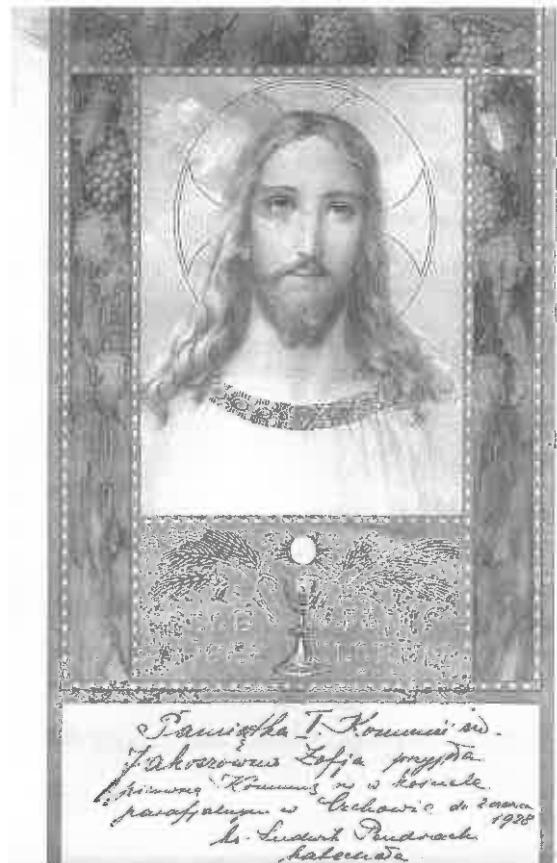
Ze względu na obszerny materiał, podsumowujący projekty realizowane przez szkołę oraz bogactwo wydarzeń kulturalnych, modnych i tym chętniej organizowanych niemal w każdej miejscowości gminy, często nawet jednocześnie w kilku oraz unikalny materiał archiwalny, który jedynie

w całości zachowuje pełny sens przekazu, w wydaniu czerwcowym nie udało się umieścić wszystkich planowanych materiałów.

Przed nami dwa duże wydarzenia kulturalne Czchowa – również wyzwania organizacyjne instytucji kultury, które są realizowane przy znacznym wsparciu miejscowych przedsiębiorców. Zapraszamy do korzystania z bogatej oferty kulturalnej i turystycznej Czchowa.

A propos oferty turystycznej – w numerze umieściliśmy informacje o bazach noclegowych, dodatkowych atrakcjach i rozszerzonej działalności turystyczno-rekreacyjnej. O przystani wodnej, jaka powstaje na Zaporze w ramach nowoczesnego kompleksu turystyczno-hotelowego p. Rabiasza, ze względu na jej uruchomienie 1 lipca br. – napiszemy, dodając aktualny fotoreportaż, w kolejnym numerze. Oferta turystyczna z roku na rok się wzbogaca i Zaporę powoli ale bardzo solidnie odżywa. Będzie okazja z niej skorzystać już 6 lipca, „stąd rusza” i „tu wraca” Baszta Jazz Festival w Czchowie!

CIEKAWOSTKA



Pamiątka Komunijska z r.1928, udostępniona przez St.Gadowskiego

PRZEDSZKOLAKI Z DOMOSŁAWIC – DLA SWOICH MAM

Dzień Matki jest szczególnym i ważnym dniem, nie tylko dla rodziców, zwłaszcza mam, ale również dla dzieci. Jest to dzień, kiedy każde dziecko wyraża Im swoją miłość.

W dniu 26. maja br. wszystkie mamy obchodziły swoje święto. Dzieci z przedszkola w Domosławicach pragnęły uczcić ten wyjątkowy dzień przygotowując dla swoich mam program artystyczny. W akademii wzięli udział 3,4-latki i 5,6-latki pod kierownictwem pań wychowawczyń p. Joanny Świerczek i p. Marii Rosiek. Dzieci z ogromnym zaangażowaniem śpiewały piosenki dla swoich kochanych mam, nie zabrakło również pięknych wierszy. Mamy z dumą i ze wzruszeniem patrzyły na swoje pociechy, niektóre debiutujące przed publicznością. Na koniec dzieci zaśpiewały uroczyste „Sto lat” i wręczyły swoim mamusiom własnoręcznie wykonane upominki. Radości i uścisków podczas wręczania



prezentów nie było końca. Przy słodkim poczęstunku mamy wraz z dziećmi spędziły miłe chwile z wychowawczyniami.

Pani M. Rosiek podziękowała wszystkim gościom za przybycie na uroczystość, życząc dużo radości, uśmiechu na co dzień i pociechy z dzieci. *Marzena Haberka*

**Kompleksowe wykonawstwo
instalacji WOD-KAN, CO, GAZ
MONTAŻ:**

- kotłów, grzejników
- umywalek
- geberit
- ogrzewanie podłogowe

INSTAL-MONT

INSTALACJE WOD-KAN, GAZ, CO

Jożef Piwowar

Lewniowa 73
tel. 782 646 122
tel. 14 68 60 227

NOWE BIURO - OBSŁUGA UBEZPIECZEŃ - OPŁATY - ROSZCZENIA

UBEZPIECZENIA OC- AC- FIRMOWE -
OC ROLNE- WYPADKOWE- NA ŻYCIE-

KOSZTY LECZENIA ZA GRANICĄ -
DOBRE CENY - DUŻY WYBÓR FIRM

- AVIVA
- HDI
- PTU
- HESTIA
- WARTA
- PROAMA /70% ZNIŻKI /
- INTER RISK
- UNIQA
- COMPENSA



ORAZ PUNKT TANICH OPŁAT /
2 ZŁ PRZELEW NIEZALEŻNIE OD KWOTY /

ZAPRASZAMY CODZIENNIE OD GODZINY
8 - 16 CZCHÓW UL TARGOWA 1, I PIĘTRO

PENSJONAT „ZACISZE” W CZCHOWIE

Pensjonat położony jest w malowniczej części Czchowa, na wzniesieniu z którego rozciąga się piękny widok na Jezioro Czchowskie oraz Beskid Sądecki. W otoczeniu znajdują się lasy i łąki tworzące zaciszny klimat, stwarzając doskonałe warunki do odpoczynku.

Dysponujemy czterdziestoma miejscami noclegowymi w pokojach dwu, trzy i czteroosobowych z łazienkami. Zapraszamy zarówno gości indywidualnych jak i grupy zorganizowane, którym oferujemy także całodzienne wyżywienie. Organizujemy również przyjęcia weselne oraz inne imprezy okolicznościowe.



Do Państwa dyspozycji mamy przestronną salę restauracyjną z tarasem, specjalnie przygotowaną salę taneczną oraz dodatkową salę z możliwością różnorodnego wykorzystania. Istnieje możliwość zorganizowania ogniska lub innych wydarzeń plenerowych na przynależącym do pensjonatu terenie.

Malownicza okolica w jakiej znajduje się pensjonat zachęca do spacerów i pieszych wędrówek biegnącymi w pobliżu szlakami turystycznymi.

Kontakt:

www.zaciszeczchow.pl, pensjonat_zacisze@wp.pl
tel. 604 265 885, Serdecznie Zapraszamy !!!

DOMKI WYPOCZYNKOWE „CZTERY PORY ROKU”



mieszczące się w Czchowie przy ul. Sądeckiej 20 rozpoczynają właśnie 3 sezon swojej działalności. Ostatnie lata pozwoliły na świadczenie usług noclegowych na bardzo wysokim poziomie. Ośrodek ciągle się rozwija inwestując w wyposażenie domków oraz w przylegającą infrastrukturę. Jakość świadczonych usług potwierdzają zadowoleni klienci z Polski i zagranicy, którzy chętnie odwiedzają to miejsce powtórnie. Na tegoroczny sezon przygotowane zostały odświeżone wnętrza domków, które także zostały dodatkowo wyposażone. Infrastruktura ośrodka wzbogaciła się o zadaszoną przestrzeń z grillem i kominkiem, która jest w stanie pomieścić 30-40 osób. Wprowadzona została także możliwość wynajmu tej wiaty dla gości z poza ośrodka, którzy szukają atrakcyjnego miejsca do urządzenia okolicznościowych imprez. W okresie

piłkarskiej gorączki Euro 2012 organizowane są tam spontaniczne spotkania przy meczach dla mieszkańców miejscowości. Dla gości ceniących sobie tradycyjne ognisko zbudowano profesjonalne, bezpieczne miejsce do jego rozpalenia. Od czerwca tego roku na terenie ośrodka uruchomiona została paramilitarna zabawa „Laser Tag – elektroniczny paintball”. Przylegający las został przekształcony w niewielki poligon umożliwiający wspaniałą i bezpieczną zabawę na wolnym powietrzu. System rozgrywki dostarcza niesamowitych emocji zarówno dzieciom jak i dorosłym. Ponadto sama zabawa nie wymaga specjalistycznej odzieży ochronnej, niewygodnych masek i ochraniaczy jest przy tym bardzo bezpieczna. Niewątpliwymi zaletami są długie rozgrywki, ich mobilność oraz brak dodatkowych kosztów amunicji i wyposażenia. Klarowność rozgrywki zapewnia czytelny sposób powiadamiania o trafieniu i wyeliminowaniu przeciwnika. Zabawa przeznaczona jest dla wszystkich lubiących aktywną formę spędzania wolnego czasu, jest także świetną alternatywą dla dzieci przesiadujących przed monitorami komputerów.

Dane adresowe:

DOMKI WYPOCZYNKOWE W CZCHOWIE:

Czchów 32-860, Ul. Sądecka 20

woj. małopolskie, tel. + 48 88 000 6666

E-mail: biuro@domki.czchow.pl, www.domki.czchow.pl

www.elektronicznypaintball.com



OGŁOSZENIA DROBNE

SPRZEDAM DOM w miejscowości Jurków,
Tel. 606 751 151

SPRZEDAM DOM Z DZIAŁKĄ 64 ary w centrum
Jurkowa. Tel. 698 661 948

SPRZEDAM GOSPODARSTWO ROLNE wraz
z zabudowaniami o powierzchni ok. 1,74 ha.
Jurków Szotówka. Kontakt: 14/ 698 14 87

SPRZEDAM DZIAŁKĘ 39 a. media, droga
asfaltowa. Czchów - Zapotocze Górne. Kontakt:
14/ 684 34 11, 722 142 733

SPRZEDAM 3 DZIAŁKI UZBROJONE o pow.:
41 a, 37 a, 36 a. Czchów przy
ul. Tymowskiej. Kontakt: 608 709 365

DZIAŁKA BUDOWLANA 15 a z WZ i mediami,
SPRZEDAM. Biskupice Melsztyńskie,
tel. 507 159 767

SZUKAM PRACY w charakterze pomocy
kuchennej np. w restauracji. Po szkole
gastronomicznej i stazu. Ewentualnie
do sprzątnia. Tel. 14/ 686 05 73,
kom. 664 567 518

Młynia ręczną stacji LPG w Jurkowie
POSZERZYŁA ZAKRES O STANOWISKO
SAMOOBSŁUGOWE. 1 min. - 1 zł

USŁUGI KOPARKO-ŁADOWARKĄ.
Tel. 663 972 577

PRACE OGÓLNO-REMONTOWE
I WYKOŃCZENIOWE: kafelkowanie,
szpachlowanie, malowanie, zabudowy
kartonowo-regipsowe, poddasza.
Tel. 788 097 509

SPRZEDAM WIEJSKIE JAJKA. Do 10 km
możliwy dowóz na miejsce.
Kontakt: 889 206 179

ELEWACJE I WYLEWKI maszynowe.
Tel. 600 764 779

PRZEPROWADZKI. Tel. 503 750 041
SKUPIJĘ STARE obrazy, meble, samochody
itp. Tel. 503 750 041

WYKONYWANIE OGRODZEŃ - murek, siatka.
Tel. 503 750 041

SPRZEDAM SUKNIE ŚLUBNE.
Rozmiary 36 i 38. Tel. 607 853 657

WYNAJMĘ dom lub mieszkanie.
Tel. 787 246 411

SPRZEDAM UZBROJONĄ DZIAŁKĘ budowlaną
o pow. 12 a, położoną w miejscowości Jurków,
gm. Czchów. Dojazd do działki drogą gminną. Więcej
informacji pod nr tel. 785 480 187

SPRZEDAM BETONIARKE 220 średnia/, nowa.
Tel. 667 196 616

KUPIĘ stare ule. Kontakt: 693 649 854
SPRZEDAM KLACZ HUCULSKĄ 1,5-letnią
Cena 1 500 zł. Tel. 696 766 986

SPRZEDAM KRÓLIKI nowozelandzkie białe oraz
olbrzymie belgijskie, tel. 604 818 635 - Brzesko

KUPIĘ STARE DREWNO dobrej jakości, deski
obiciowe ze stodół, belki konstrukcyjne ręcznie
ciosane, bala z domów, kupię całe stodoły
i domy z bali. Odbiór własnym transportem.
Tel. 513 064 860, 781 50 70 50

SPRZEDAM DZIAŁKĘ budowlaną uzbrojoną
o pow. 7 a w Czchowie
Kontakt 693552907 lub 509233520

DZIAŁKA ROLNO-BUDOWLANA, 34 a. Jurków.
Tel. 697 488 455.

SPRZEDAM DOM, stan surowy otwarty, na
działce 6 a. Zakliczyn, ul. Ruchu Oporu 6.
Tel. 721 445 256 lub 603 115 763.

ZAOPIEKUJĘ SIĘ dzieckiem lub POSPRZĄTAM
dom. najlepiej w godzinach popołudniowych.
Kontakt: 796 402 662

SPRZEDAM OBRAZY bez ram -
stare, pięknie zachowane. Kontakt tel. 14/ 6843222

SPRZEDAZ jaj wiejskich - gospodarstwo
na terenie Czchowa. Tel. 609 371 340.

SPRZEDAM DZIAŁKĘ 15 a + 3 domki całorocz-
ne (C.O.). Możliwość rozłożenia
na raty. Położenie: Czchów Trawniki.
Cena 230 000 zł. Kontakt: 667 196 616

USŁUGI KOPARKO-ŁADOWARKĄ.
Tel. kom. 600 764 779, 508 798 494
domowy: 14/ 6659459

KOMPLEKSOWE wykonanie ogrodzenia - ka-
mieniarstwo. Tel. 787972109

USŁUGI instalacyjne wod -kan-gaz,
tel. 609225408

SPRZEDAM OPLA VECTRE, rocznik 1994, 1.6
l. kolor biały, benzyna. centralny zamek, stan
ogólnie dobry. Tymowa.
Cena do uzgodnienia.
Kontakt: tel. 600 794 242

WYKASZANIE trawników i wycinka drzew. Kontakt:
691 853 066

WYNAJMĘ DOM, murowany, na działce 30 a,
z wszystkimi mediami - w Biskupicach Melsztyń-
skich. Kontakt: 507 135 778

Do wynajęcia pod działalność gospodarczą LOKAL
o pow. 30 m2 w Czchowie
Rynek 8, 601 818 997

Jestem zainteresowana DZIERZAWĄ GRUNTU
ROLNEGO o powierzchni powyżej
1 hektara - na terenie gminy Czchów.
Tel. 666118884

SPRZEDAM deski jasieniowe. Jurków. Kontakt: 14/
6842385

SPRZEDAM STEMPLE budowlane 2,5m ok. 300
sztuk. Cena do uzgodnienia - tel. 505 400 571

POSZUKUJĘ PILNIE PRACY na etat, chociaż pół
etatu - do kuchni, do sklepu, do sprzątnia, do
opieki nad dzieckiem. Jestem dyspozycyjna. Mam
córkę chorą na mukowiscydozę i wraz z mężem
potrzebujemy dodatkowych środków finansowych
na jej leczenie. Tel. 505 069 922 - po godz. 18.00

POMOŻĘ PRZY PRACY W SZKLARNI, mogę podjąć
pracę jako kierowca, magazynier - pilnie potrzebuję
pracy jw. Tel. 505 069 922 - dzwonić po godz. 18.00

WYMIJĘ OKNA, posprzątam dom.
Tel. 666 118 884

Jestem zainteresowana DZIERZAWĄ GRUNTU
ROLNEGO o powierzchni powyżej 1 ha na terenie
gminy Czchów. Tel. 666 118 884

KUPIĘ GRUNTY ROLNE, nieużytki, gospodarstwo
rolne na terenie gminy Czchów.
Kontakt 661 122 455

WYNAJMĘ MIESZKANIE
w Krakowie, ul. Halszki 28. 2 pokoje + kuchnia,
o pow. 36 m2 w nowym bloku, z pełnym, komforto-
wym wyposażeniem (winda, balkon, komórka loka-
torska), obok przystanek MPK, 5 min. do tramwaju.
Czynsz 250 zł. Informacje pod nr tel. 603 351 303
(dzwonić po 1 VII 2012).

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ
o pow. 0,39 ha w Złotej. Kontakt tel. 14/ 6842098

SPRZEDAM DOM o pow. 190 m2 w miejscowości
Czchów, w bliskiej odległości od rzeki Dunajec i Je-
ziora Czchowskiego. Dwa piętra, taras z podjazdem
dla niepełnosprawnych, dwa niezależne wejścia.
Dom stoi w ogrodzie o powierzchni 18 a.
Kontakt tel. 609 559 430

OGŁOSZENIA PRZETARGU

BURMISTRZ CZCHOWA
33-860 Czchów, Rynek 12
pow. miłopełski
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

ZARZĄDZENIE NR 79/2012 BURMISTRZA CZCHOWA z dnia 12 czerwca 2012r.

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy

Na podstawie art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2010. Nr 102, poz.651 z późn. zm.), Burmistrz Czchowe zarządza co następuje:

§ 1

Przeznacza do dzierżawy nieruchomość położoną w Domosławicach wyszczególnioną w wykazie stanowiącym załącznik do niniejszego zarządzenia.

§ 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie.

§ 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

BURMISTRZ
mgr Marek Chudoba

Zobowiązanie
do Zarządzenia nr 79/2012
Burmistrza Czchowa
z dnia 12 czerwca 2012 r.

WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONEJ DO DZIERŻAWY W TRYBIE PRZETARGOWYM

Burmistrz Czchowa zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2010r. Nr 102, poz. 651 z późn. zm.) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

BURMISTRZ CZCHOWA
33-860 Czchów, Rynek 12
pow. miłopełski
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Lp.	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w ha	Przeznaczenie terenu	Opis nieruchomości	Termin złożenia wniosku wynikający z art.34 ust.1 pkt.1 i pkt.2	Księga Wieczysta	Cena wywoławcza
1.	Domosławice	Część działki nr 1892	0,14 ha	Dzierżawa	Działka zabudowana fundamentami betonowymi i przyziemiem ma kształt zbliżony do prostokąta i wchodzi w skład kompleksu innych działek zabudowanych budynkami letniskowymi o małych powierzchniach, położonych w terenach rekreacyjnych w bezpośrednim sąsiedztwie zbiornika wodnego (zapora) Czchów. Teren działki jest uzbrojony w sieci infrastruktury technicznej: W,E,K.	Termin wynikający z art. 34 ust.1 pkt. 1 ustawy u.g.n do złożenia wniosku o nabycie działki upływa z dniem 10.08.2012r	TR1B/00048207	7000
2.	Domosławice	Część działki nr 1892	0,12 ha	Dzierżawa	Działka zabudowana fundamentami betonowymi i przyziemiem ma kształt zbliżony do prostokąta i wchodzi w skład kompleksu innych działek zabudowanych budynkami letniskowymi o małych powierzchniach, położonych w terenach rekreacyjnych w bezpośrednim sąsiedztwie zbiornika wodnego (zapora) Czchów. Teren działki jest uzbrojony w sieci infrastruktury technicznej: W,E,K.	Termin wynikający z art. 34 ust.1 pkt. 1 ustawy u.g.n do złożenia wniosku o nabycie działki upływa z dniem 10.08.2012r	TR1B/00048207	7000

BURMISTRZ
mgr Marek Chudoba

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 29.06.2012 r. do 19.07.2012 r.

BURMISTRZ CZCHOWA
33-860 Czchów, Rynek 12
pow. miłopełski
tel. 14 662 17 10, fax 14 662 17 33

Załącznik
do Zarządzenia nr 79/2012
Burmistrza Czchowa
z dnia 12 czerwca 2012 r.

WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONEJ DO SPRZEDAŻY W TRYBIE PRZETARGOWYM

Burmistrz Czchowa zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2010r. Nr 102, poz. 651 z późn. zm.) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp.	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w ha	Przeznaczenie terenu	Opis nieruchomości	Termin złożenia wniosku wynikający z art.34 ust.1 pkt.1 i pkt.2	Księga Wieczysta	Cena wywoławcza
1.	Czchów	1336/49	0,0498 ha	Bi- inne tereny zabudowane	Działka zabudowana fundamentami betonowymi i przyziemiem ma kształt zbliżony do prostokąta i wchodzi w skład kompleksu innych działek zabudowanych budynkami letniskowymi o małych powierzchniach, położonych w terenach rekreacyjnych w bezpośrednim sąsiedztwie zbiornika wodnego (zapora) Czchów. Teren działki jest uzbrojony w sieci infrastruktury technicznej: W,E,K.	Termin wynikający z art. 34 ust.1 pkt. 1 ustawy u.g.n do złożenia wniosku o nabycie działki upływa z dniem 10.08.2012r	TR1B/0005366	46.000,00zł + 23% podatku VAT
2.								
3.								

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 29.06.2012 r. do 19.07.2012 r.

BURMISTRZ
mgr Marek Chudoba

WYSOKA

Lokata

6,5%

na 6 miesięcy

Oprocentowanie stałe 6,5% w skali roku.
Kwota minimalna lokaty 500 zł,
kwota maksymalna - 50.000 zł.
Lokata z nowych środków dla pełnoletnich
posiadaczy ROR w Krakowskim Banku Spółdzielczym.

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy



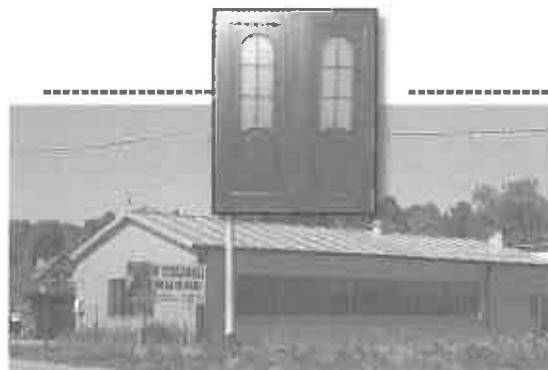
Filia Jurków

Jurków - Stacja paliw "Petrol",
tel. 14 663 60 40

BANKOMAT
24h

ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK

drzwi * schody * podłogi
balkony * boazerie * meble
altany * domki drewniane
komputerowe suszenie drewna



32-860 Czchów Jurków 304 A
tel. 0-693 447 312

Zajazd Zagłoba



**PRZYMIEMY UCZENNICE/UCZNIÓW
ZASADNICZYCH SZKÓŁ ZAWODOWYCH
NA PRAKTYKI ZAWODOWE.**

**ZAJAZD ZAGŁOBA
JURKÓW 281, 32-860 CZCHÓW
TEL. 602 844 281, 600 611 101
WWW.ZAJAZDJURKOW.COM**



PIZZERIA

„SŁONECZNY STOK”

Czchów Zapora, ul. Sąddecka 3

w godzinach:

pon.-pt. - 13.00 do 22.00

sob. - 12.00 do 23.00

niedz. - 12.00 do 22.00

* zamówienia przyjmujemy już 1 godz. przed otwarciem

ZAPRASZAMY NA PIZZĘ

PROSTO Z PIECA



**ZAPRASZAMY
Tel. (14) 6843 540**



AUTO KOMPLEKS

Henryk Marszałek

Czchów, ul. Ogrodowa 24, Tel. 0-14 663 60 10



Polecamy usługi:

- przeglądy rejestracyjne, pełen zakres, do 3,5 t
- mechanika samochodowa
- komputerowe ustawianie geometrii
- komputerowe diagnozowanie usterek elektroniki samochodowej
- kompleksowa obsługa klimatyzacji
- blacharstwo, lakiernictwo
- sklep z częściami samochodowymi.



- Kompleksowa organizacja uroczystości pogrzebowych
- Całodobowy przewóz zmarłych
- Namiot pogrzebowy
- Chłodnia
- Bogata oferta trumien
- Klepsydry, obrazki pamiątkowe
- Oprawa muzyczna
- Nagłośnienie
- Kwiaty: wieńce, wiązanki
- Krzyże, tabliczki

Włodarczyk

Usługi Pogrzebowe

Lipnica Dolna 224
 Tel. 14-68-52-531
 kom. 667066371
 691839051

Najniższe ceny w regionie

„KAROLINA”

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA
KORNAŚ PAWEŁ

32-860 Czchów, Piaski Drużków 13

Tel. 14/ 6843528

Tel. kom. 883 619 143

MALOWANIE, TAPETOWANIE
GŁADŹ, REGIPSY, TYNKI DEKORACYJNE
PANELE, ADAPTACJA PODDASZY
GLAZURY, TERAKOTY, KOMPLEKSOWE
WYKOŃCZENIE WNĘTRZ

FIRMA HENRY -

ELEKTROINSTALACJE HENRYK NIEĆ

oferuje usługi:

Instalacje elektryczne, alarmowe, domofonowe,
internetowe, monitoring, montaż napędów do bram,
montaż osprzętu elektrycznego (biały montaż), usuwanie
awarii, montaż anten TV/SAT, automatyka przemysłowa,
remonty i modernizacja starych instalacji elektrycznych.

Kontakt: 725-340-461

email: henryelektroinstalacje@gmail.com

FIRMA GEODEZYJNA „GEOPOM”

Wykonujemy Pełny Zakres Usług

Tel. 790 570 110

GEODETA UPRAWNIONY

inż. Łukasz Pachota

Jurków 70A

32-860 Czchów



CIEPŁO i oszczędnie

Dobre dla Szkota i kota



IDEALNE DLA CIEBIE
KOLEKTORY SŁONECZNE

KREDYT Z DOTACJĄ
na zakup kolektorów słonecznych
Okres kredytowania - do 8 lat

Brak udziału własnego -
kredytujemy do 100% inwestycji

Oferujemy atrakcyjne warunki cenowe

BSR

ZAPRASZAMY

www.bsr.krakow.pl

SKLEP KOMPUTEROWY PRO-LIFE

KOMPUTERY - KSEROKOPIARKI - KASY FISKALNE - SERWIS
Jurków Stacja Paliw „PETROL” tel.(0-14) 68 42 589

tel. kom. 0 502042898; 0 502541699

SPRZEDAŻ:

- ☛ kas i drukarek fiskalnych
- ☛ zestawów komputerowych
- ☛ oprogramowania
- ☛ telefonów stacjonarnych i GSM
- ☛ kserokopiarek i telefax-ów
- ☛ nawigacji satelitarnych i palmtopów GPS
- ☛ kamer i aparatów cyfrowych
- ☛ materiałów eksploatacyjnych i biurowych

dealer NOVITUS

partner handlowy:
- SEAGATE
- INTEL

SERWIS: na życzenie dojazd do klienta

- ☛ kas fiskalnych (fiskalizacja i przegląd)
- ☛ komputerów (gwarancyjny i pogwarancyjny)

USŁUGI:

- ☛ projektowanie stron internetowych
- ☛ profesjonalne doradztwo w konfiguracji komputerów
- ☛ projektowanie i wykonanie sieci komputerowych
- ☛ ksero i telefax

ZAPRASZAMY w godz. od 9⁰⁰ do 17⁰⁰

CYFRA+

ROR za darmo!

Wybierz najlepszy dla siebie!

0 zł za otwarcie i prowadzenie

0 zł za wydanie i obsługę karty VISA FLAG

ROR DEBIUT

ROR STUDENT

ROR

ROR SENIOR

PROMOCJA DO 31.12.2012r

0 zł od wypłat w ponad 3.500 bankomatów w Polsce

0 zł za korzystanie z bankowości internetowej KBS24



Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy

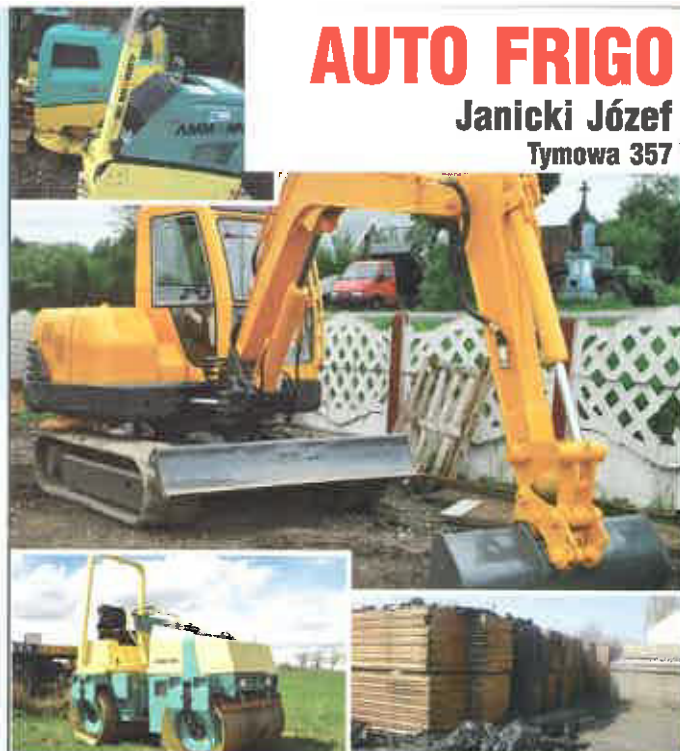


Filia Jurków
Jurków - Stacja paliw "Petrol",
tel. 14 663 60 40

WYKONANIE

AUTO FRIGO

Janicki Józef
Tymowa 357



SPRZEDAŻ I WYNAJEM MASZYN BUDOWLANYCH

Tel. 665 556 081, 601 615 778

SEKO Sp. z o.o.

32-863 Tymowa 367, tel. (014) 68 60 520, tel./fax (014) 68 60 440

Biuro handlowe: 33-100 Tarnów, ul. Tuchowska 80
tel. (014) 626 88 26

W CENIE USŁUGI WYKONANIE POMIARÓW,
PROJEKTÓW ORAZ TRANSPORT DO KLIENTA



PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM

eBSR-BIZNES



TWOJE PIENIĄDZE NA WYCIĄNIĘCIE RĘKI

elektroniczna obsługa
firmowych rachunków rozliczeniowych
Teraz nowocześniejsza,
bardziej przyjazna
i wygodna w obsłudze!

Oddział w Czchowie, ul. Krakowska 10,
Filia w Czchowie, Rynek 3,
BANKOMAT 24h,
POK w Porąbce Uszewskiej 285,
POK w Tymowej 336.

Bank Spółdzielczy Rozmnoża w Krakowie

ZAPRAĆZAMY

„Czas Czchowa” – Magazyn Informacyjny Gminy Czchów, miesięcznik samorządowy. nakład 750 egzemplarzy.
Redaktor Naczelny: Joanna Dębiec. Adres redakcji: Rynek 12, 32-860 Czchów, tel. 0-14/6621732, kom. 0-784 456 794, e-mail: redakcja@czchow.pl
www.czasczchowa.pl. Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, Kierownik: Rozalia Krakowska. Pismo zrzeszone w PSPL.
Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności, nie zwracamy niezamówionych materiałów. Zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 0-14/ 6861470.

Hotel Łaziska

ul. Kolonia 4 32-860 Czchów
Tel. 723-110-110
hotel@laziska@gmail.com

Organizujemy:

- Wesela
- Szkolenia
- Przyjęcia okolicznościowe



NOCLEGI OD 30 ZŁ!

BAR POD SOSNĄ

ul. Kolonia 4 32-860 Czchów
Tel. 601-224-725

Zapraszamy codziennie od 9 do 21!
**POLECAMY ZESTAWY ŚNIADANIOWE
I OBIADOWE W WYJĄTKOWO
SMACZNEJ CENIE!**



RABEK

Firma Usługowo-Handlowa
„RABEK” w Jurkowie
Tel. 14/ 68 60 540 – biuro
Tel. 14/ 68 43 400 – dział sprzedaży



Katowicki Holding Węglowy S.A. – Kampania Węglowa S.A. – Południowy Koncern Węglowy S.A.
Fax 14/ 68 43 441 www.rabek.pl e-mail: biuro@rabek.pl

PRZEDSTAWICIEL:

Cementownia NOWINY
LEIER Wola Rzędzińska
SOLBET – bloczki PGS
AUSTROTHERM – styroplan
IBF Bolesławiec – dach. betonowa
FAKRO Nowy Sącz
SIATKOPOL – siatki ocynk., powł.

Jurków – sklep ogrodniczy
tel. 14/ 684 34 32
Tarnów – tel. 14/ 627 62 16
Brzesko – tel. 605 606 047
Bochnia – tel. 14/ 611 29 82
Dębno – tel. 14/ 665 01 02
Tuchów – tel. 607 472 110



podążaj z nami ...

Cementownia
Nowiny

Leier

AUSTROTHERM



NORGIPS



DOMOSŁAWICE 29
32-860 CZCHÓW

GABINET DENTYSTYCZNY



KAROLINA HORZYMEK

LEKARZ DENTYSTA

- kompleksowe leczenie stomatologiczne przy wykorzystaniu najnowocześniejszego sprzętu w regionie,
- radiowizjografia zębów firmy Kodak
- wybielanie zębów podczas jednej wizyty
- protezy - krótkie terminy
- plac zabaw dla dzieci



TEL. 602 378 777